



# Bogatynia

ISSN 2299-9868

www.bogatynia.pl

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA I GMINY BOGATYNIA

Nr 7 (77) sierpień 2016  
BEZPŁATNY

BIAŁOPOLE • BRATKÓW • DZIAŁOSZYN • JASNA GÓRA • KRZEWINA • KOPACZÓW • LUTOGNIEWICE  
OPOLNO ZDRÓJ • PORAJÓW • POSADA • SIENIAWKA • WYSZKÓW-WOLANÓW

## Dekomunizacja ulic w Bogatyni



### W numerze:

#### Pomóżmy Alanowi



Impreza charytatywna  
– Tańczymy i śpiewamy  
dla Alana.

str. 8

#### Święto Wojska Polskiego



Obchodzone 15 sierpnia  
Święto Wojska Polskiego  
upamiętnia zwycięską Bitwę  
Warszawską z 1920 roku.

str. 10

#### Akcja lato



Jak co roku namłodzi mieszkańcy  
mogli uczestniczyć w zajęciach  
zorganizowanych przez OSiR,  
BOK i Bibliotekę.

str. 12

#### Energia Mieszkańców



Rozmowa z Bogatynianami,  
którzy zdobyli Mont Blanc.

str. 18



# DEKOMUNIZACJA ulic w Bogatyni

Mimo upływu ponad 25 lat od zmian ustrojowych w Polsce ulice, place i inne obiekty wciąż mają komunistycznych patronów. W gminie Bogatynia znajduje się 17 ulic, których nazwy zgodnie z „ustawą dekomunizacyjną” muszą zostać zmienione. Każda gmina ma obowiązek nadać ulicom, budynkom, mostom, placom nowe nazwy w ciągu 12 miesięcy od wejścia w życie ustawy.

Zgodnie z ustawą dekomunizacja nazw ulic wchodzi w życie po upływie 3 miesięcy od dnia ogłoszenia w Dzienniku Ustaw. Zatem jeśli opublikowano ją 1 czerwca 2016 roku, to wchodzi w życie 2 września 2016 roku.

**Samorządy mają więc ustawowy obowiązek dostosować nazewnictwo ulic do września 2017 roku.**

Ustawa określa, że za propagujące komunizm uważa się także nazwy odwołujące się do osób, organizacji, wydarzeń lub dat symbolizujących repre-

syjny, autorytarny i niesuwerenny system władzy w Polsce w latach 1944-1989.

W przypadku niewykonania tego obowiązku wojewoda wyda zarządzenie zastępcze, w którym nada nową – zgodną z zapisami ustawy – nazwę, w terminie 3 miesięcy od dnia, w którym upłynął wyżej wymieniony 12 miesięczny termin.

Zgodnie z zapisami ustawy zmiana nazwy dokonana na podstawie ustawy nie będzie miała wpływu na ważność dokumentów zawierających nazwę dotychczasową. Oznacza to, że np.

**dowód osobisty, mimo zmiany nazwy ulicy, przy której mieszka osoba legitymująca się nim, będzie ważny, dopóki nie upłynie termin jego ważności. Wolne od opłat będą także pisma oraz postępowania sądowe i administracyjne w sprawach dotyczących zmiany nazwy, dokonanej na mocy ustawy, w księgach wieczystych, rejestrach, ewidencjach i dokumentach urzędowych.**

Zmiana nazw ulic wiąże się również z wymianą pozostałych dokumentów, takich jak prawo jazdy czy też dowód rejestracyjny pojazdu. W tym celu, zgodnie z deklaracją, Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia Andrzej Grzmielewicz, zapewnił, że zwróci się do Rady Powiatu Zgorzeleckiego, aby ta podjęła stosowne uchwały, zwalniające bogatynian z opłat

za wymianę dokumentów.

Proces zmiany nazw ulic rozpoczął się 8 kwietnia, kiedy to Rada Miejska w Bogatyni podjęła uchwałę w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z Mieszkańcami naszej gminy w celu uzyskania społecznego poparcia dla projektu zmiany nazw ulic. W podjętej uchwale wskazane zostały ulice, których nazwy zostaną zmienione. Kolejną inicjatywą dotyczącą zmiany nazw ulic w Bogatyni jest powołanie Zespołu do Spraw Nazewnictwa Ulic w Mieście i Gminie Bogatynia, który zaproponował nowe nazwy ulic, przedstawione w ankiecie konsultacyjnej. Podane propozycje są wynikiem prac Zespołu, który zgodnie z zapisami w zarządzeniu o jego powołaniu, miał za zadanie zaproponować mieszkańcom nowe nazwy, które propagują praw-

dziwe wzorce historyczne i są zgodne z oczekiwaniami społeczności lokalnej. Powołany Zespół wypracował także wzór ankiety konsultacyjnej, w której zawarte zostały propozycje nowych nazw ulic.

W ankiecie konsultacyjnej umieszczone są nowe nazwy ulic, których patronami są wybitne postaci historyczne, organizacje i symbole, których krótki opis przedstawiamy poniżej:

**Armia Krajowa (AK)** – zakonspirowane siły zbrojne Polskiego Państwa Podziemnego w latach II wojny światowej, działające na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, okupowanym przez Niemcy i ZSRR, podległe Rządowi RP na uchodźstwie i jego Delegaturze na Kraj. Zadaniem Armii Krajowej było tworzenie struktur wojskowo-organizacyjnych na czas okupacji dla mobilizacji społeczeństwa do walki bieżącej, ochrona Polskiego Państwa

## Szanowni Mieszkańcy,

temat dekomunizacji nazw ulic w Bogatyni podejmowałem już wielokrotnie. Zawsze jednak wydawało się, że są inne sprawy, które mają zdecydowanie większy wpływ na życie mieszkańców naszej gminy. Temat dekomunizacji czekał ciągle na odpowiedni moment, aby podjąć działania ukierunkowane na dokonanie zmian nazw, które utrwalają zafałszowany obraz najnowszych dziejów Polski.

W ostatnich latach nazwy ulic, placów i parków w naszej gminie były przedmiotem szerszych dyskusji i postulatów lokalnej społeczności. Mamy więc „Park Darczyńców Bogatyni”, „Aleję Solidarności”, a także „Aleję Ześlańców Sybiru”. Wszystkie nowe nazwy ulic były wynikiem przemyślanych działań, chęcią uhonorowania i propagowania prawdziwych wzorców historycznych, są także zgodne z oczekiwaniami mieszkańców.

Pragnę jednak Państwa poinformować, iż w ostatnim czasie Samorząd Bogatyni, nie czekając na wejście w życie „ustawy dekomunizacyjnej” podjął pierwsze kroki związane z dekomunizacją nazw ulic w Bogatyni. W dniu 8 kwietnia Rada Miejska podjęła uchwałę w sprawie przeprowadzenia konsultacji społecznych z Mieszkańcami naszej gminy w celu uzyskania społecznego poparcia dla projektu zmiany nazw ulic, ustalając ulice, które poddane zostaną zmianie nazwy.

Jestem głęboko przekonany, iż inicjatywa dekomunizacji powinna być przede wszystkim oparta na uwzględnieniu głosów mieszkańców. Dlatego niezwłocznie podjąłem decyzję o powołaniu Zespołu do Spraw Nazewnictwa Ulic w Mieście i Gminie Bogatynia dotyczącego konsultacji społecznych z Mieszkańcami Miasta i Gminy Bogatynia, który zaproponował nowe nazwy ulic wypracowując jednocześnie wzór ankiety konsultacyjnej. Jest to według mnie punkt wyjścia do dyskusji pomiędzy mieszkańcami a samorządem na temat przyszłych nazw. Wierzę, że wypracowane przez Zespół nowe nazwy spotkają się z Państwa uznaniem i będą kojarzyły się i współgrały z częściami miasta, w których znajdują się dane ulice. Mam nadzieję, że konsultacje społeczne w tej sprawie pozwolą na poznanie Państwa opinii o proponowanych nazwach, aby spełnić wymogi ustawy.

Zdaję sobie sprawę, iż zmiana nazw będzie dużą operacją logistyczną nie tylko dla miasta, ale również dla mieszkańców i przedsiębiorców. Wprowadzie ustawa w art. 5 pkt. 2 zakłada, że zmiana nazwy dokonana na podstawie ustawy nie ma wpływu na ważność dokumentów zawierających nazwę dotychczasową, ale zmiana de facto adresu zameldowania nie wiąże się tylko z wymianą dowodu osobistego. To cały proces zmiany danych osobowych przez każdego mieszkańca: w szkołach, zakładach pracy, bankach, ZUS

i wielu innych instytucjach. Dotyczyć to będzie ponad 2500 bogatynian. Deklaruję, iż wykorzystam wszelkie możliwości, aby w jak najmniejszym stopniu obciążało to naszych mieszkańców. Dlatego zwrócę się do Rady Powiatu, aby podjęła uchwałę zwalniającą mieszkańców, których dotyczy zmiana nazw ulic, z opłat za wymianę dowodu rejestracyjnego i prawa jazdy.

Wiem, iż nasza społeczność ma sporo wątpliwości w związku ze zmianami. Wierzę jednak w mądrość naszych mieszkańców, a jako historyk i patriota zrobię wszystko, aby gloryfikowanie w naszej przestrzeni znaków pamięci i symboliki komunistycznej zostały niezwłocznie zmienione. Mam nadzieję, że nowe nazwy będą akceptowane przez wszystkich i nie będą wzbudzały historycznych wątpliwości. Pragnę Państwa zapewnić, iż dołożę wszelkich starań, aby dekomunizacja naszej gminy przebiegła sprawnie.

Z wyrazami szacunku

Andrzej Grzmielewicz





## ANKIETA KONSULTACYJNA

w sprawie zmiany nazwy ulic położonych na terenie Miasta i Gminy Bogatynia, w związku z „ustawą dekomunizacyjną”. Celem ankiety jest poznanie opinii mieszkańców o proponowanych nazwach ulic.

Miejsce zamieszkania

*należy podać nazwę ulicy i miejscowość bez konieczności podawania dokładnego adresu*

Czy zgadza się Pani/Pan ze zmianą nazw ulic zgodnie z propozycją Zespołu do spraw Nazewnictwa Ulic w Mieście i Gminie Bogatynia:

**INFORMACJA** Wyrażenie stanowiska następuje poprzez postawienie znaku „x” w kratce. Postawienie dwóch znaków „x” albo nie postawienie znaku „x” w żadnej kratce powoduje nieważność głosu.

Dziękujemy za wypełnienie ankiety.

Wydział Edukacji, Kultury  
i Komunikacji Społecznej  
Urząd Miasta i Gminy w Bogatyni

Lp.	Nazwa dotychczasowa	Nazwa proponowana	<input type="checkbox"/> tak	<input type="checkbox"/> nie
1	Armii Czerwonej	Armii Krajowej	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2	25-lecia PRL	Osiedle Orła Białego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3a	Ludwika Waryńskiego	Bulwar Łużycki	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3b	Ludwika Waryńskiego	Gen. Władysława Andersa	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4	Żymierskiego	Gen. Emila Fieldorfa - Nila	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5	Dymitrowa	Rtm. Witolda Pileckiego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6	K. Świerczewskiego	Stefana Batorego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7	M. Nowotki	Św. Jana Pawła II	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	H. Sawickiej	Prymasa Tysiąclecia Kardynała Stefana Wyszyńskiego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9	S. Okrzei	Danuty Siedzikówny - Inki	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	22 Lipca	Żołnierzy Niezłomnych	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	Bojow. o Wolność i Demokrację	Pionierów Bogatyni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	Przodowników Pracy	Gen. Stefana Roweckiego - Grota	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	Ludowa	Rybarzowicka	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	1-go Maja	Marszałka Józefa Piłsudskiego	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	Komuny Paryskiej (Zatonie)	Cypriana Kamila Norwida	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	K. Świerczewskiego (Opolno Zdr.)	Prezydenta Gabriela Narutowicza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	K. Świerczewskiego (Sieniawka)	Błogosławionego Ks. Jerzego Popiełuszki	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Zamieszczoną ankietę konsultacyjną dotyczącą zmiany nazw ulic prosimy wypełnić i przekazać do urny znajdującej się Urzędzie Miasta i Gminy w Bogatynia, przy ulicy Daszyńskiego 1 w Bogatyni w terminie od 2 do 16 września 2016 roku.

Podziemnego oraz odtworzenie armii na czas otwartej walki o niepodległość, czyli przygotowanie kraju do powstania powszechnego.

**Władysław Anders** (1892-1970) - polski generał z okresu II wojny światowej, wybitny dowódca 2. Korpusu Polskiego, uczestnik kampanii włoskiej i bitwy pod Monte Cassino. Sprawował również funkcję Naczelnego Wodza Polskich Sił Zbrojnych na Zachodzie.

**August Emil Fieldorf, ps. „Nil”** (1895-1953) - bojownik o niepodległość Polski, generał brygady Wojska Polskiego, organizator i dowódca Kedywu Armii Krajowej, zastępca Komendanta Głównego AK, pośmiertnie odznaczony Orderem Orła Białego.

**Witold Pilecki** (1901-1948) - rotmistrz kawalerii Wojska Polskiego, współzałożyciel Tajnej Armii Polskiej, żołnierz Armii Krajowej, więzień i organizator ruchu oporu w KL Auschwitz. Autor raportów o Holocauście, tzw. Raportów Pileckiego. Oskarżony i skazany przez władze komunistyczne Polski Ludowej na karę śmierci, stracony w 1948. Unieważnie-

nie wyroku nastąpiło w 1990. Pośmiertnie, w 2006 otrzymał Order Orła Białego, a w 2013 został awansowany do stopnia pułkownika.

**Stefan Batory** (1533-1586) - syn Stefana Batorego i Katarzyny Telegdi, od 1571 książę siedmiogrodzki, od 1576 mąż Anny Jagiellonki i król Polski.

**Jan Paweł II**, właśc. Karol Józef Wojtyła (1920-2005) - polski biskup rzymskokatolicki, biskup pomocniczy krakowski, a następnie arcybiskup metropolita krakowski, kardynał, zastępca przewodniczącego Konferencji Episkopatu Polski (1969-1978), 264. papież i 6. Suweren Państwa Watykańskiego (16 października 1978 - 2 kwietnia 2005), kawaler Orderu Orła Białego, święty Kościoła katolickiego.

**Stefan Wyszyński** (1901-1981) - polski duchowny rzymskokatolicki, biskup diecezjalny lubelski w latach 1946-1948, arcybiskup metropolita gnieźnieński i warszawski oraz prymas Polski w latach 1948-1981, kardynał prezbiter od 1953. Zwany Prymasem Tysiąclecia, sługa Boży Kościoła katolickiego. Pośmiertnie odznaczony

Orderem Orła Białego.

**Danuta Helena Siedzikówna, ps. „Inka”** (1928-1946) - sanitariuszka 4. szwadronu odtworzonej na Białostoczyźnie 5 Wileńskiej Brygady AK, w 1946 w 1 szwadronie Brygady działającym na Pomorzu.

**Żołnierze niezłomni**, polskie powojenne podziemne niepodległościowe i antykomunistyczne - antykomunistyczny, niepodległościowy ruch partyzancki, stawiający opór sowietyzacji Polski i podporządkowaniu jej ZSRR, toczący walkę ze służbami bezpieczeństwa ZSRR i podporządkowanymi im służbami w Polsce.

**Józef Klemens Piłsudski** herbu własnego (1867-1935) - polski działacz społeczny i niepodległościowy, żołnierz, polityk, mąż stanu. Od 1892 członek Polskiej Partii Socjalistycznej i jej przywódca w kraju, twórca Organizacji Bojowej PPS (1904), Legionów Polskich (1914) i Polskiej Organizacji Wojskowej (1914), kierownik Komisji Wojskowej Tymczasowej Rady Stanu (1917). Od 11 listopada 1918

naczelnny wódz Armii Polskiej, w latach 1918-1922 naczelnik państwa, pierwszy marszałek Polski (1920); przywódca obozu sanacji, po przewrocie majowym (1926) dwukrotny premier Polski (1926-1928 i 1930); wywarł decydujący wpływ na kształt polityki wewnętrznej i zagranicznej II RP.

**Stefan Paweł Rowecki, ps. „Grot”** (1895-1944) - generał dywizji Wojska Polskiego, Dowódca Armii Krajowej (dowódca Sił Zbrojnych w Kraju) od 14 lutego 1942 do 30 czerwca 1943 r., Komendant Główny Związku Walki Zbrojnej od czerwca 1940 roku do lutego 1942 roku, zastępca Komendanta Głównego ZWZ w czerwcu 1940 roku, teoretyk wojskowości.

**Cyprian Kamil Norwid** (1821-1883) wybitny twórca romantyczny, polski poeta, twórca liryki i poematów, nowelista i dramaturg, grafik, rzeźbiarz, malarz i filozof. Historycy literatury dopatrują się w jego twórczości związków z wieloma nurtami: romantyzmem, klasycyzmem i parnasizmem.

**Gabriel Narutowicz** herbu własnego (1865-1922) - pol-

ski inżynier hydrotechnika, elektryk, profesor Politechniki w Zurychu, minister robót publicznych, minister spraw zagranicznych, pierwszy prezydent Rzeczypospolitej Polskiej.

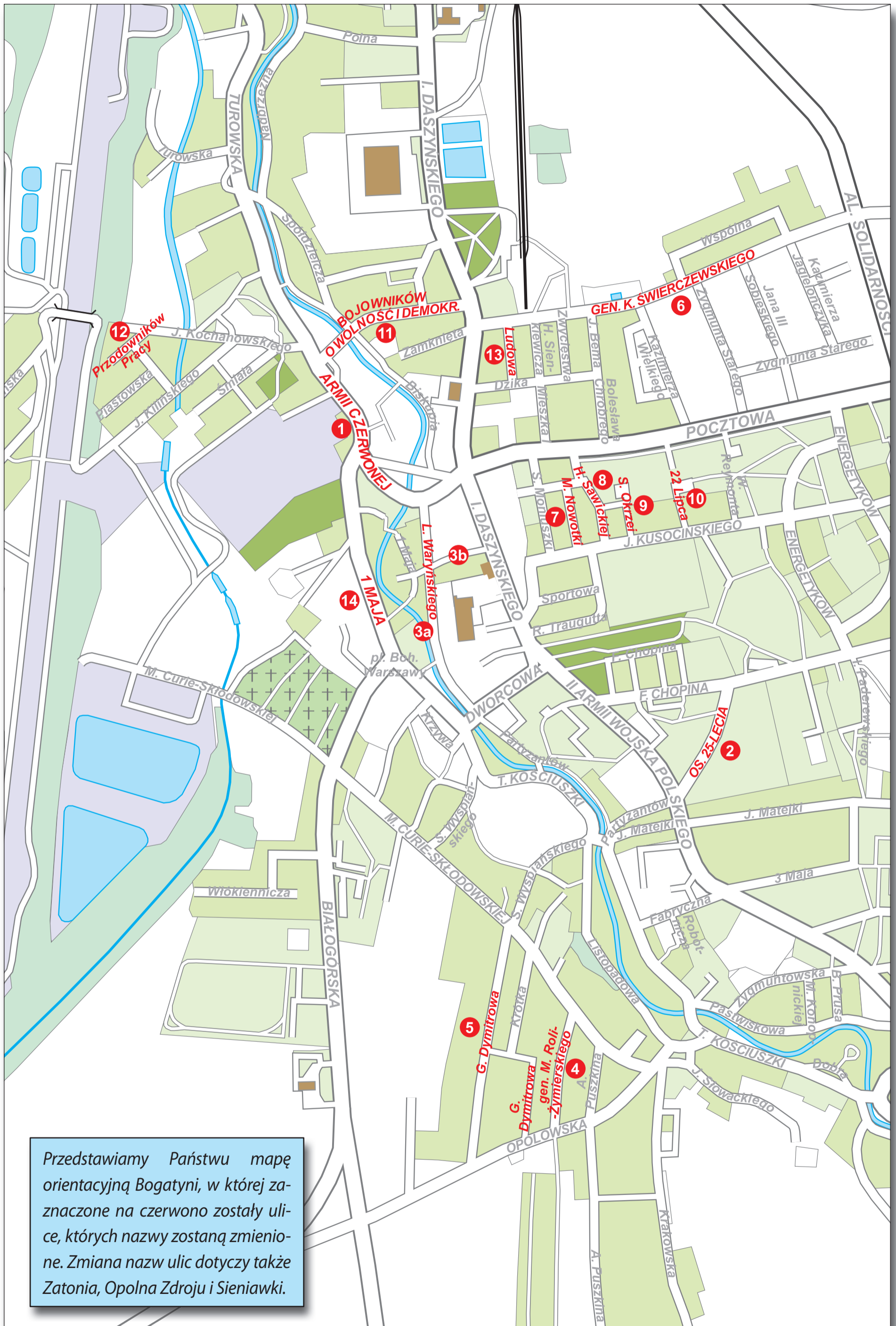
**Jerzy Popiełuszko** (1947-1984) - polski prezbiter rzymskokatolicki, kapelan warszawskiej „Solidarności”, obrońca praw człowieka w PRL, zamordowany przez funkcjonariuszy Służby Bezpieczeństwa, błogosławiony Kościoła katolickiego.

**Pionierów Bogatyni** - uczczenie pamięci o pierwszych mieszkańcach i zasłużonych osadnikach, którzy w trudnych powojennych warunkach i czasach podjęli się tworzenia i budowania polskości.

**Bulwar Łużycki** - nawiązujący do charakterystycznej i unikatowej dla regionu zabudowy łużyckiej.

**Osiedla Orła Białego** - nawiązujące do symboli narodowych, godło i symbol Rzeczypospolitej Polskiej. Jego archetypem jest dynastyczny herb Piastów - pierwszych władców Polski.

**Rybarzowicka** - nazwa ulicy pochodzi od nieistniejącej już miejscowości naszej gminy.



Przedstawiamy Państwu mapę orientacyjną Bogatyni, w której zaznaczone na czerwono zostały ulice, których nazwy zostaną zmienione. Zmiana nazw ulic dotyczy także Zatonia, Opolna Zdroju i Sieniawki.



# Sesja Rady Miejskiej

**W piątek 22 lipca o godzinie 10.00 w Sali konferencyjnej Urzędu Miasta i Gminy w Bogatyni odbyła się kolejna sesja Rady Miejskiej. W porządku obrad znalazły się między innymi uchwały dotyczące wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku trybu przetargowego i zawarcie kolejnej umowy dzierżawy, czy też w sprawie wprowadzenia zmian budżetu gminy na 2016 rok.**

Sesja rozpoczęła się od wystąpienia Burmistrza Andrzeja Grzmielewicza oraz kilku Radnych. Dotyczyły one złożonego 14 lipca 2016 roku mandatu radnego Rady Miejskiej w Bogatyni przez Artura Siwaka, wieloletniego działacza społeczne-

go i samorządowego. Artur Siwak od wielu lat pełnił funkcję Komendanta Gminnego Ochotniczej Straży Pożarnej w Bogatyni, co statutowo wiązało się z kontynuacją umowy pomiędzy Gminą Bogatynia a Komendantem. Zgodnie z obo-

wiązującym prawem radny nie może kontynuować takiej umowy. Zarówno Burmistrz Andrzej Grzmielewicz, jak i Radni VII Kadencji w bardzo pozytywnych słowach wypowiedzieli się na temat Radnego Siwaka, mówiąc, iż sytuacja, w której się znalazł jest bardzo przykra. *Radny Artur Siwak to osoba bardzo zaangażowana w sprawy naszej gminy. Nie sposób wymienić jego zasług na niwie społecznej, na niwie pomocy miesz-*

*kańcom, czy też godzin służby w mundurze strażaka. Jako swoją misję postrzega służbę mieszkańcom i nigdy nie odmawia pomocy. Jestem pewien, iż zaistniała sytuacja nie będzie miała wpływu na zaufanie, jakim został obdarzony. Wierzę, iż decyzja o zrzeczeniu się mandatu jest głęboko przemyślana, a Artur Siwak nadal będzie uczestniczył w życiu Miasta i Gminy Bogatynia – mówił podczas sesji Burmistrz Andrzej Grzmielewicz. Warto również nadmienić, iż w okręgu, z którego wybrany został Radny Artur Siwak zostaną przeprowadzone wybory uzupełniające. Zarządzeniem z 29 lipca wojewoda dolnośląski ustalił termin przeprowadzenia wyborów uzupełniających do Rady Miejskiej w Bogatyni, w okręgu wyborczym nr 2 tj. w Sieniawce. Wybory odbędą się 23 października 2016 roku.*

W dalszej części sesji Radni podjęli uchwałę w sprawie wprowadzenia zmian budżetu gminy na 2016 rok, przedstawionych przez Skarbnika Andrzeja Remiana. W porząd-

ku obrad znalazły się również uchwały dotyczące wyrażenia zgody na zawarcie porozumienia pomiędzy Województwem Dolnośląskim, reprezentowanym przez Dolnośląską Służbę Dróg i Kolei we Wrocławiu w sprawie przejścia przez Gminę Bogatynia w zarządzanie przystanków komunikacyjnych zlokalizowanych w pasie dróg wojewódzkich nr 352 i 354 w granicach administracyjnych Gminy Bogatynia, a także w sprawie przyjęcia „Gminnego programu profilaktyki i rozwiązywania problemów alkoholowych na terenie Gminy i Miasta Bogatynia na rok 2016”, czy też szereg uchwał dotyczących wyrażenia zgody na odstąpienie od obowiązku trybu przetargowego i zawarcie kolejnej umowy dzierżawy. W związku z rezygnacją z funkcji Sołtysa Opolna Zdroju Pani Katarzyny Brakowieckiej, Radni podjęli również uchwałę w sprawie zarządzenia wyborów na Sołtysa w wyżej wymienionym sołectwie. Sesję zakończyły sprawy różne oraz wolne wnioski.



Fot. UMIG Bogatynia

## Reformy w systemie szkolnictwa

# Zmiany w Oświacie

**W roku szkolnym 2017/2018 rozpocznie się proces reform w systemie oświaty. Zmiany te dotyczyć będą również szkolnictwa w Mieście i Gminie Bogatynia. Najważniejszymi założeniami jest likwidacja gimnazjów i powrót do 8 klasowej szkoły podstawowej.**

Od 1 września 2017 nastąpi sukcesywna zmiana w systemie szkolnictwa w Polsce. Szkoła podstawowa z czasem składać się będzie z ośmiu klas. Edukacja wczesnoszkolna odbywać się będzie w klasach I-IV, będzie to poziom podstawowy. Dzieci do klasy IV będą miały tego samego wychowawcę. Kolejny etap to klasy V-VIII, dzisiejszy poziom gimnazjalny. W klasie IV pojawi się wprowadzenie do przedmiotów, mające na celu załagodzenie bezpośredniego przechodzenia z edukacji wczesnoszkolnej do nauczania przedmiotowego. Kolejnym etapem edukacji będą: 4 lata liceum ogólnokształcącego lub 5 lat technikum albo dwustopniowa szkoła branżowa, która zastąpi dzisiejsze szkoły zawodowe. Pierwszy rocznik, który zostanie objęty reformą to uczniowie, którzy od 1 września 2017 r. rozpoczną naukę w szkołach podstawowych, oraz uczniowie, którzy powinni pójść do I klasy gimnazjum. Docelowo klasy

I-IV i V-VIII mają być połączone w jedną szkołę. W związku z planowanym wygaszaniem gimnazjum uczniowie będą mogli kontynuować edukację w dotychczasowej szkole do zakończenia etapu edukacyjnego. Likwidacja gimnazjum nastąpi bowiem z dniem 31.08.2019 r.

Całkowita zmiana w systemie oświaty nastąpi w roku szkolnym 2019/2020. Rozpocznie się ona nową rekrutacją do liceów, techników i szkół branżowych, wówczas spotkają się dwa roczniki – po VIII klasie szkoły podstawowej i III gimnazjum.

Planowane zmiany nie spowodują zmniejszenia liczby uczniów, a wyłącznie zmianie ulegnie miejsce kontynuacji nauki, w związku z czym nauczyciele obecnie zatrudnieni w gimnazjach będą niezbędni do prowadzenia zajęć w szkołach nowego systemu. Ministerstwo Edukacji Narodowej opracowuje przepisy, które będą chroniły miejsca pracy nauczycieli.

Sytuacja bogatyńskich przedszkoli: Jak w większości miast

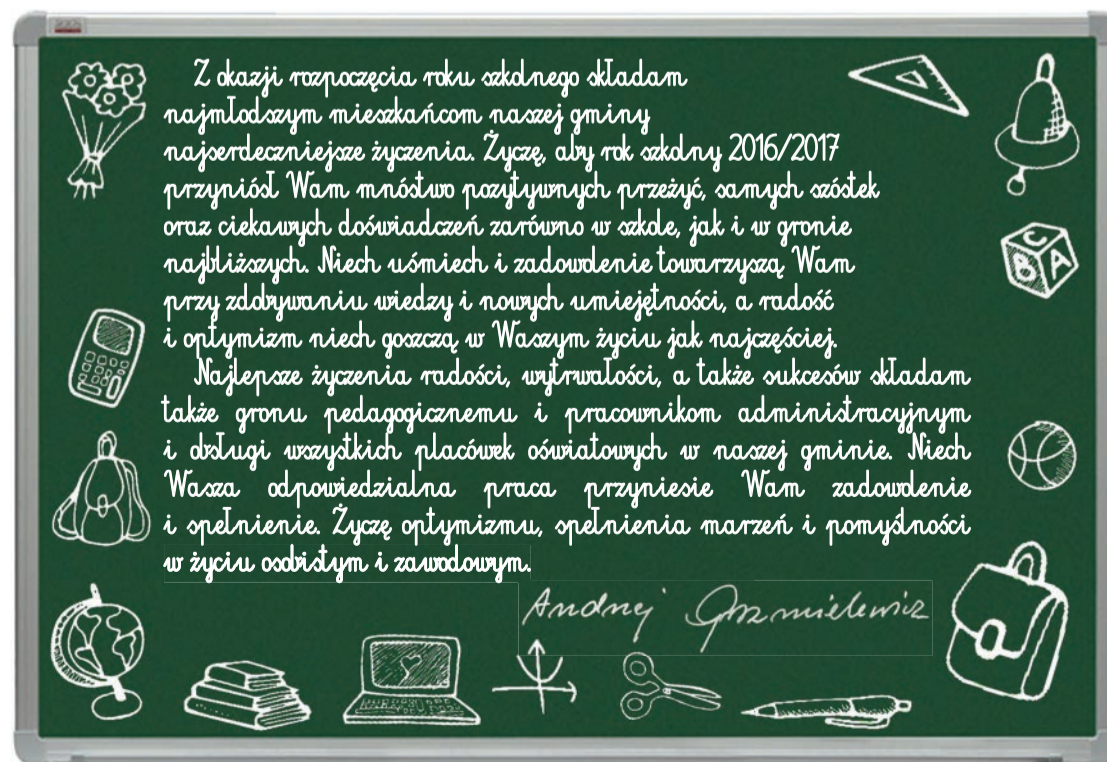
w Polsce, tak i w Gminie Bogatynia duża liczba 6-latków pozostała w przedszkolach. Udało się przy tym znaleźć również miejsca dla większości młodszych dzieci. Oczywiście rodzice musieli wziąć udział w postępowaniu rekrutacyjnym. Jeśli dziecko nie dostało się do przedszkola preferowanego przez rodziców, gmina wskazywała przedszkole, które posiadało jeszcze wolne miejsce. Należy zauwa-

## Ilość dzieci w klasach pierwszych w roku szkolnym 2016/2017:

1	PSP nr 1	21 dzieci
2	PSP w Opolnie Zdroju	7 dzieci
3	ZSPiG w Porajowie	8 dzieci
4	ZSPiG w Działoszynie	10 dzieci
5	ZSzOI w Bogatyni	20 dzieci
6	ZSPiG w Bogatyni	0 – nie będzie pierwszej klasy

żyć, iż wszystkie dzieci objęte obowiązkiem przedszkolnym zostały przyjęte do gminnych przedszkoli i oddziałów przedszkolnych przy szkołach. Do przedszkoli gminnych i oddziałów przedszkolnych przy szkołach będzie uczęszczało ponad 700 dzieci. W oddziale przedszkolnym przy szkole podsta-

wowej w Opolnie Zdroju znajdują się jeszcze wolne miejsca. Ważnym aspektem, jaki ominął bogatyńską oświatę jest problem związany z liczebnością klas pierwszych, a zatrudnieniem nauczycieli nauczania początkowego. Sytuacja ta nie spowodowała żadnych redukcji etatów w szkołach.





# Imieniny Parafii

**Sierpień to czas, kiedy członkowie parafii pw. św. Maksymiliana Marii Kolbego wspólnie obchodzą odpust – tzw. imieniny parafii. W tym roku szczególne, bo towarzyszyła im 20 rocznica powstania parafii, a 22 lata minęły od utworzenia Samodzielnego Ośrodka Duszpasterskiego pw. św. Maksymiliana Marii Kolbego w Bogatyni.**

Odpustowe obchody trwały dwa dni: 13 sierpnia parafianie, przyjaciele parafii i zaproszeni goście spotkali się na corocznym Festynie Parafialnym, a 14 sierpnia o godz. 13.00 odbyła się uroczysta Msza Święta odpustowa, której przewodniczył były wikariusz parafii, ksiądz Grzegorz Krzystek.

Przez wiele lat festyny parafialne odbywały się na bogatyńskim „Obserwatorze”. W tym roku po raz pierwszy udało się go zorganizować na Orliku przy Liceum Ogólnokształcącym im. Marii Curie Skłodowskiej w Bogatyni. Parafianie, przyjaciele parafii i zaproszeni goście od kilku tygodni nabywali cegiełki, które na koniec zabawy wzięły udział w losowaniu nagród głównych – zegarka, rowerów i tableta. Tegoroczne ofiary, które zabrano z cegiełek, zostaną przekazane na pokrycie kosztów sprowadzenia i instalacji pięknych organów na chórze kościelnym.

Jakie atrakcje czekały na uczestników pikniku? Przede wszystkim piękna pogoda, za którą każdy był wdzięczny Panu Bogu. Można było całymi rodzinami spotkać się z innymi parafianami, porozmawiać, skosztować pysznych ciast lub chleba z wyśmienitym smalcem. Dużym zainteresowaniem cieszył się występ karkonoskiego zespołu folkowego „Szyzak”, który swoimi utworami opowiadał o fascynacji górami, przyrodą oraz o filozofii życia z nimi w zgodzie i harmonii.

Także najmłodszy nie mogli się nudzić. Dzięki uprzejmości i zaangażowaniu pracowników Bogatyńskiego Ośrodka Kultury twarze maluchów ze zwykłych dzieci zmieniały się w piękne motyle, groźne tygrysy, słodkie kociaki lub przyjacielskie pieski. A wszystko za przyczyną czarodziejskich pędzli i farb do twarzy. Mali artyści mogli również samodzielnie pomalować figurki gipsowe i ofiarować je najbliższemu lub, jeśli któryś z nich miał żylkę konstruktorską, wybudować barwną wieżę ze specjalnych patyczków. Zainteresowa-

niem, nie tylko dzieci, cieszyła się fontanna czekolady, w której można było zanurzyć pyszne owoce. A jeśli ktoś za czekoladą nie przepadał mógł skosztować waty cukrowej lub popcornu.

W organizację pikniku włączyli się strażacy z OSP w Bogatyni. Zaprezentowali oni swoje umiejętności podczas gaszenia pożaru. Maluchy z radością przebierały się w strażackie stroje, zajmowały miejsca w wozach strażackich i zwiedzały remizę. Kto wie, może któryś z nich postanowił zostać w przyszłości strażakiem.

Podczas każdej zabawy nie może zabraknąć tańców. Młodzież parafialna przygotowała i poprowadziła dla wszystkich tańce integracyjne. Dzieci, jak i dorośli wirowali w rytm tańca belgijskiego, irlandzkiego czy żydowskiego. Nie zabrakło również takich, którymi uwielbiano Pana Boga. Największym zainteresowaniem natomiast cieszył się taniec, w którym każdy mógł na chwilę stać się małym osiołkiem oraz szalone rytmy czekoladowego hitu – „Choco Choco”.

Na koniec nastąpiło długo oczekiwane losowanie na-

gród głównych. Szczęśliwymi zwycięzcami okazali się pan Krzysztof, pan Sylwester, pani Janina oraz pan Arkadiusz. Gratulujemy i dziękujemy za wsparcie parafii. Wspólną zabawę zakończono modlitwą i błogosławieństwem, którego udzielił proboszcz parafii ks. Robert Serafin.

Ksiądz Serafin składa serdeczne podziękowania wszystkim zaangażowanym w organizację festynu oraz sponsorom głównym nagród: Radzie Parafialnej, Prezydium Rad Osiedlowych nr 2 i nr 7, Gminie Bogatynia, Radnym, Starostwu Powiatowemu, Dyrekcji LO w Bogatyni za udostępnienie miejsca na festyn, strażakom OSP, dyrekcji OSiR-u, panom Eugeniuszowi Mendykowi i Sławomirowi Mendykowi oraz wszystkim, którzy włączyli się w to dzieło. Pełna lista sponsorów oraz organizatorów znajdzie się na stronie parafii (<http://www.kolbe-bogatynia.pl/wydarzenia/576-odpust-parafialny-anno-domini-2016>) oraz na parafialnym profilu FB (<https://www.facebook.com/kolbe.bogatynia/>).

W ramach wdzięczności za ten piękny dzień 21 sierpnia 2016 roku o godz. 10.30 w naszym kościele odbyła się Msza Święta w intencji wszystkich, dzięki którym Festyn Parafialny 2016 można uznać za bardzo udany.





Wcale nie zapomniane...

# Rybarzowice

*Rybarzowice - nieistniejąca dziś wieś, która powraca do jej byłych mieszkańców we wspomnieniach, na zdjęciach, czy też razem z pamiątkami, które niejednokrotnie zostały zachowane i teraz zajmują zaszczytne miejsce w domowych zbiorach.*

Nie jest do końca wyjaśnione pochodzenie nazwy tej nieistniejącej już wsi. Pierwszy raz pojawia się w 1381 roku. Źródłowsłów jest kwestią sporną. Według badaczy polskich pochodzi od słowiańskiego Rybar. Niemieccy historycy jej nazwę wywodzą od słowa Räu-ber (rabuś, zbójca). Począwszy od 1691 wieś była centrum ordynacji saksońskiego rodu von

Einsiedlów. W Rybarzowicach był ich rodowy pałac, a w tzw. Starym Pałacu funkcjonował urząd gminy. Istniał najpierw browar, a następnie gorzelnia. Rybarzowice posiadały też szkołę, kościół i dom opieki. W XIX i pierwszej połowie XX wieku rozwinęło się rzemiosło i drobny handel. Rybarzowice były także parafią. We wsi istniały także: szkoła (wy-

budowana w latach 1877/78), praktyka lekarska, fundacja Hauboldów, która prowadziła dom opieki nad zniepełnoletnimi ludźmi z wiosek należących do ordynacji von Einsiedlów. We wsi mieściły się 2 piekarnie, dwie masarnie, trzy zakłady ślusarskie (w tym zakład naprawy rowerów), było trzech kowali, zdun, czterech szewców, trzech krawców damskich, bednarz i rymarz. We wsi znajdowała się farbiarnia i pralnia, skład opału, dwa zakłady ogrodnicze, sklepy z artykułami spożywczymi i przemysłowymi. Byli także lekarz, położna i pielęgniarka.

Rybarzowice były od 1694 do 1945 centrum ordynacji jednego z najznamienitszych szlacheckich rodów saksońskich – von Einsiedlów. W skład tej ordynacji liczącej 1157 ha (w tym 431 ha lasów) wchodziły m. in. wybudowany w latach 1763 – 1779 pałac „dobro rycerskie” z wzorcową hodowlą bydła rogatego, trzody chlewnej i owiec, gorzelnia, a jeszcze wcześniej browar oraz Stary Pałac sprzed 1694, w którym mieścił się urząd gminy.

W Rybarzowicach przed



1945 prężnie działały różne stowarzyszenia: Ochotnicza Straż Pożarna, Towarzystwo Gimnastyczne, Stowarzyszenie Sadowników, Chór, Związek Kobiet, Stowarzyszenie Młodzieży Męskiej i Stowarzyszenie Młodzieży Żeńskiej.

Rybarzowice miały połączenie kolejką wąskotorową z Zittau, Bogatynią i Markocicami. Na początku lat trzydziestych XX wieku uruchomiono także połączenie autobusowe z w/w miejscowościami. Większość mieszkańców wsi żyła z rolnictwa i rzemiosła. Nie mniej jednak sporo ludzi pracowało w zakładach Bogatyni i Zittau oraz w elektrowni w Hirschfelde.

Po zakończeniu II Wojny Światowej Rybarzowice znalazły się w granicach Polski.

W okolicy eksploatację węgla brunatnego metodą odkrywkową podjęła Kopalnia Węgla Brunatnego Turów, zajmując coraz większe tereny pod wyrobiska i hałdy. Nieuchronnie stawało się wysiedlanie kolejnych wsi. Wreszcie padło i na Rybarzowice, w których ostatni budynek został zburzony 25 lipca 2000.

Kopalnia zabrała z pejzażu kolejną wieś. W ten sposób przestał istnieć na zawsze wielowiekowy dorobek materialny licznych pokoleń mieszkańców tej wsi. A przyznać trzeba, że ten dorobek był wręcz imponujący. Nie dziwota więc, że byli mieszkańcy Rybarzowic spotykają się do dziś, wspominając tamte lata, swoją młodość i ówczesne dokonania.

Wojciech Kulawski

## Spotkanie byłych mieszkańców

Z inicjatywy byłych mieszkańców Rybarzowic - Pani Jolanty Syposz oraz Pana Antoniego Molki - odbędzie się spotkanie byłych mieszkańców tej nieistniejącej już wsi.

Uroczystość zaplanowano na 16 września na godz. 16.00 w Multifunkcyjnym Centrum Trójstyku w Markocicach. Zaproszenia w cenie 50zł do nabycia w wielu punktach na terenie Miasta i Gminy Bogatynia. Szczegółowych informacji udzielają organizatorzy.

Uczestników spotkania prosimy również o zabranie fotografii oraz pamiątek związanych z Rybarzowicami.

Serdecznie zapraszamy!

## Sekcja Rowerowa Bog-Tur

# Wycieczka do Krystofowo Udoli

*W sobotę 13. sierpnia grupa rowerzystów spotkała się pod Urzędem Miasta i Gminy o godzinie 9:00, by pojechać na wycieczkę rowerową do Krystofowo Udoli. Z racji tego, iż dołączyli do nas Maria i Wojtek - rowerzyści ze Świnoujścia - zmieniliśmy trasę, gdyż chcieliśmy im pokazać piękne miejsca w Czechach.*

Po przekroczeniu granicy w Markocicach pojechaliśmy do byłej kopalni bazaltu znajdującej się w pobliżu Hermanic. Po zrobieniu kilku fotek zawróciliśmy i pojechaliśmy drogą rowerową w kierunku wiatraków, a następnie w stronę Nowej Wsi, na zaporę Mly-

nice. Nasi goście byli zachwyceni. Następnie udaliśmy się do Chrastawy i tam zrobiliśmy dłuższy postój. Krótko opowiedzieliśmy ciekawą historię miasta. Naszym gościom bardzo podobał się zabytkowy rynek z barokową fontanną z piaszkowca z 1707 r. oraz barokową

rzeźbą grupową tzw. słup mowowy z roku 1732.

Z Chrastawy pojechaliśmy w kierunku ruin zamku Hamršten. Gdy go „zdobyliśmy”, ruszyliśmy w kierunku Krystofowo Udoli, ale po drodze czekała nas przeprawa przez rzekę Nysę tratwą (klatką) przeciąganą na linie. Trochę to trwało, bo do tratwy mogły wejść tylko 2 rowery. Do Krystofowo Udoli dotarliśmy ok. 12:30.

Krystofowo Udoli leży na wschód od Liberca, nad rzeczką Rokytka. W przeszłości było starą osadą węglarzy i przemysłowców, która została podobno założona już w XVI wieku. Oprócz pięknej okolicznej przyrody miejscowość przyciąga też swoimi zabytkami historii. Należy do nich XVII-wieczny drewniany kościół św. Krzysztofa, drewniana dzwonnica i posąg św. Jana Nepomucena na kamiennym mostku na rzeczce Rokytka. Na uwagę zasługuje muzeum jasełek, które znajduje się niemal naprzeciwko kurantów.

O godzinie 13:00 zebrało się dużo ludzi, by podziwiać unikalny zegar słoneczny z własnoręcznym portretem rzeźbiarza Vaclava Plechatego, który wykonał figury do kuran-



tów. Kuranty zdobi 21 rzeźb z lipowego drewna o wysokości od 65 do 70 cm. Ruchomych jest 19 rzeźb, a dwie – św. Barbara i św. Krzysztof - patron miejscowości, który trzyma na rękach małego Jezuska – są statyczne. Między nimi dominuje ruchoma figura stróża nocnego z trąbką.

Następnie pojechaliśmy pod nową atrakcję Krystofowo Udoli, tj. pod pomnik sikającego na słupek kundelka. Autorem tego pomysłu jest Martin Chaloupka, a inspiracją dla niego była Bruksela. Jak sam wyjaśnia, skoro Bruksela ma sikającego chłopca, to Krystofowo Udoli może mieć sikającego psa. Rzeźbę wykonał

Alesai John z Hornic, a modelem został sześćioletni pies Bogy. Kundel spogląda na świat z wysokiego na 1,2 metra cokołu. Woda pobierana jest z przepływającego obok potoku Rokytka.

Oczywiście, przy pomniku zrobiliśmy sobie pamiątkowe zdjęcie i po krótkim odpoczynku wróciliśmy do Bogatyni. Myślę, że Maria i Wojtek byli bardzo zadowoleni z naszej wycieczki.

W sumie przejechaliśmy ok. 52 km. Dziękujemy wszystkim uczestnikom za miło spędzony czas.

Relacja Zdzisia Kluczyk  
Zdjęcia Stanisław Turczyński







## Mam na imię Alan

Urodziłem się i mieszkam w Bogatyni. Uczęszczam do III klasy Szkoły Podstawowej nr 3 im. Kornela Makuszyńskiego. 18 kwietnia, w ciągu paru minut, zawałił się mój świat, gdyż w szpitalu, po przeprowadzonych badaniach, dowiedziałem się, że jestem chory na glejaka - jest to nowotwór mózgu i rdzenia kręgowego. U dzieci, takich jak ja, guzy mózgu stanowią po białaczkach jedną z częstszych chorób nowotworowych. W dniu 21 kwietnia 2016 roku przeszedłem operację w Dolnośląskim Szpitalu Specjalistycznym im. T. Marciniaka we Wrocławiu, gdzie usunięto 1/3 guza. Kochani mieszkańcy Miasta i Gminy Bogatynia zwracam się do Was z prośbą o pomoc, gdyż leczenie i rehabilitacja są bardzo kosztowne i przekraczają możliwości finansowe moich rodziców. **NIE POZWÓLCIE MI STRACIĆ WIARY W DOBRÓĆ WASZYCH SERC ORAZ MOŻLIWOŚCI POWROTU DO ZDROWIA I NORMALNEGO FUNKCJONOWANIA WŚRÓD MOICH KOLEŻANEK I KOLEGÓW.** Pieniądze zebrane na ratowanie mojego zdrowia będą przeznaczone na transport, dietę, którą przy tej chorobie muszę stosować, leki i rehabilitację - gdyż mam sparaliżowaną całą lewą stronę - oraz zakup sprzętu rehabilitacyjnego i dalsze moje leczenie.

# IMPREZA CHARYTATYWNA TAŃCZYMY I ŚPIEWAMY DLA ALANA

## 10 września od godz. 10 do 16 plac przy Urzędzie Miasta i Gminy

### WYSTĄPIĄ:



**K-JAH SOUND & ZAPROSZENI GOŚCIE**



**HARYZMA**



**YAMAYKA**



**Klara Kisiel**



**PDO**



**Dawid Klinkosch**



**ROZMARYN**



**UNFACED**



**Wojciech Olejarz**



**ZUMBA**

**Imprezie będą towarzyszyć  
stoiska lokalnych stowarzyszeń!**



**Patronat nad imprezą objął  
Burmistrz Miasta i Gminy Bogatynia  
Andrzej Grzmielewicz**



# Konkurs fotograficzny

W ramach Bogatyńskich Dni Węgla i Energii Karbonalia 2016 został zorganizowany Konkurs fotograficzny pod patronatem Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia "Bogatynia w dniach Karbonaliów 2016".

Celem konkursu było: zachęcenie osób fotografujących do realizacji prac fotograficznych w szerokim zakresie wskazanej tematyki, promocja Bogatyńskich Dni Węgla



i Energii „Karbonalia” 2016 poprzez zobrazowanie imprezy, różnych form spędzania czasu wolnego, zarówno przez mieszkańców, jak i turystów.

Komisja konkursowa wyłoniła dwóch laureatów konkursu przyznając im wyróżnienia. Nagrodzone zostały zdjęcia wykonane przez: Panią Alicję Józków - zdjęcie nr 11 - „Przy zachodzie słońca”, Pana Dawida Gibasa - zdjęcie nr 6 - „Po mojej stronie tęczy”.

## 97. rocznica powołania Policji Państwowej

# Uroczysta akademia

W czwartek 21 lipca w Miejskim Domu Kultury w Zgorzelcu odbyła się uroczysta akademia z okazji 97. rocznicy powołania Policji Państwowej. W uroczystości uczestniczyli przedstawiciele służb współpracujących z policją, władz samorządowych, duchowieństwa oraz największych pracodawców w powiecie zgorzeleckim, a także delegacje Policji zagranicznych z Czech i Niemiec.



Podczas akademii głos zabierali zaproszeni goście, wśród których był również Burmistrz Andrzej Grzmielewicz, który zapewnił, iż sprawy bezpieczeństwa traktuje priorytetowo i podziękował policjantom za ogromne zaangażowanie w dane w wykonywanie swoich obowiązków. „Myślę, że Wasza praca, służba, troska o obywateli, czy też wykonywanie często niebezpiecznych zadań powoduje, że zasługujecie na najwyższe uznanie i szacunek. Ta codzienna praca w obliczu róż-

nych zagrożeń to wielki wyraz patriotycznej i obywatelskiej postawy. Bardzo mocno za to dziękuję i jestem pełen podziwu, że tak duża liczba spośród Was systematycznie otrzymuje wyróżnienia, wyższe stopnie i ma wielkie zasługi, jeśli chodzi o bezpieczeństwo na naszym terenie” – mówił do policjantów Burmistrz Andrzej Grzmielewicz.

Podczas uroczystości funkcjonariuszom i pracownikom zostały wręczone nagrody, a także akty nominacyjne na wyższe stopnie służbowe. Łącznie awans na wyższe stopnie służbowe otrzymało 72 policjantów, a 28 policjantów otrzymało okolicznościowe dyplomy oraz nagrody pieniężne. Także 5 pracowników za sumienną i rzetelną pracę otrzymało okolicznościowe upominki.



## Sukcesy na Mistrzostwach Polski

# Brąz Magdaleny Pawłowskiej

W dniach 3-6 sierpnia na Stadionie Olimpijskim we Wrocławiu odbywała się XXII Ogólnopolska Olimpiada Młodzieży w Lekkiej Atletyce, inaczej mówiąc Mistrzostwa Polski Juniorów Młodszych (rocznik 1999-2000).



Do stolicy Dolnego Śląska zjechało 847 sportowców z całego kraju (1116 osobostartów), a wśród nich trójka lekkoatletów Szerszenia Bogatynia, którzy, tak jak pozostali, musieli znaleźć się w gronie 24 zawodników na liście rankingowej PZLA, kwalifikującej ich do udziału w Mistrzostwach Polski w danej konkurencji.

Zacznijmy od pierwszego dnia zawodów. Jako pierwszy w bloki startowe stanął Cezary Marciniak, który w biegu eliminacyjnym na dystansie 400 m przez płotki zajął w swojej serii drugie miejsce, dające bezpośredni awans do finału, był to jednocześnie piąty czas eliminacji (56,31 s). W tym samym dniu do eliminacyjnego konkursu skoku wzwyż stanął Wojciech Pichowicz. W najważniejszym starcie, znajdując się w ubiegłym roku w dziesiątej lokacie w Mistrzostwach Polski, tym razem nie przeszedł eliminacyjnej wysokości 1.92m i zawody zakończył na 19 miejscu, pokonując poprzeczkę zawieszoną na wysokości 1.84m.

Drugiego dnia mistrzostw do biegu finałowego na 400 m przez płotki na siódmym torze stanął Cezary Marciniak. Nasz zawodnik wystartował bardzo odważnie od pierwszego metra i gdy się wydawało, że będzie pewny już brązowy medal, błąd taktyczny na ostatnim 10 płotku zdecydował o tym, że został on prześcignięty na ostatnich metrach przez kolejnego rywala i linię mety przekroczył jako 4, przegrywając medal o zaledwie 0,48s, poprawiając jednak nieznacznie rekord życiowy 55.69s.

Trzeciego dnia mistrzostw

nastąpiło apogeum tych zawodów z udziałem zawodniczki „Szerszenia”. Do startu na najdłuższym dystansie zawodów na 3000 m stanęła Magdalena Pawłowska. Na linii startu znajdowały się 24 zawodniczek. Pierwszy kilometr przebiegał dość spokojnie - 3,35 i wszystkie zawodniczki w jednej grupie. Po tym kilometrze tempo biegu wyraźnie wzrosło. Grupa około 12 zawodniczek się oderwała, a wśród nich nasza zawodniczka. Drugi kilometr 3,25. Grupa się rozciąga, a Magda biegnie na 8 pozycji, przechodząc stopniowo do przodu i wyprzedzając kolejne rywalki. Czołówka ucieka, ale Magda nie daje za wygraną i popisuje się długim 400-metrowym finiszem. 300 metrów do mety i jest już 4, a z każdym metrem przybliżyła się do 3 zawodniczki. Na około 250 metrów do mety jest 3 i wtedy jeszcze bardziej przyspiesza i ucieka przed rywalką i niezagrożenie już finiszuje na 3 miejscu! Jest brązowy medal Mistrzostw Polski. Brawo, brawo, brawo. Jest to obecnie największy sukces tej zawodniczki i miejmy nadzieję, że nie ostatni.

Gratulujemy Magdzie zdobytego medalu, Czarkowi i Wojtkowi osiągniętych wyników i godnego reprezentowania „Szerszenia” Bogatynia w Mistrzostwach Polski. Również gorące podziękowania za wkład i pracę z zawodnikami dla trenerów: Marka Adamka, Piotra Wyroby, Bogumiła Mańki i Tomasza Drózdza. Więcej zdjęć na stronie internetowej [www.szerszen.dzla.pl](http://www.szerszen.dzla.pl)

Prezes MKS Szerszeń Bogatynia  
Piotr Wyroba



15 sierpnia

# Święto Wojska Polskiego



**15 sierpnia to bardzo ważna data w Polskim kalendarzu. Obchodzone w tym dniu Święto Wojska Polskiego upamiętnia zwycięską Bitwę Warszawską z 1920 roku. Jest to również bardzo ważny dzień w kalendarzu liturgicznym – Wniebowzięcie Najświętszej Maryi Panny.**

W Bogatyni zawsze z należytym szacunkiem i wielkim zaangażowaniem podchodzi się do organizowania uroczystości upamiętniających tę właśnie datę.

Tegoroczne obchody rozpoczęły się o godzinie 10.30 Mszą św. za Ojczyznę w kościele Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny w Bogatyni. Podczas homilii ksiądz Dziekan Jan Żak opowiadał zarówno o aspektach duchowych, jak i historycznych związanych z datą 15-go sierpnia.

Po Nabożeństwie odbyła się również uroczystość, podczas której głos zabrał Burmistrz Andrzej Grzmielewicz, mówiąc o tym, jak ważna jest pamięć o tym dniu i jak ważne jest, aby tę pamięć w należyty sposób pielęgnować. „Od wielu lat w Bogatyni organizujemy dwa narodowe święta, tj. Świę-

to Niepodległości oraz Święto Wojska Polskiego. Chcemy upamiętnić te niezwykle ważne daty dla naszej historii przede wszystkim dlatego, że jeszcze żyją Ci ludzie, którzy doskonale pamiętają czasy wojny, czasy Sybiru i chcemy oddać hołd naszym patriotom, którzy oddali życie, zdrowie, czyli poświęcili się dla ojczyzny. To jest dowód naszej zbiorowej pamięci o tych wydarzeniach i tych ludziach. Chcemy to kontynuować, ponieważ pamięć i troska o własną ojczyznę jest rzeczą bardzo ważną” – mówił Burmistrz Andrzej Grzmielewicz.

Jak wiele refleksji oraz momentów do zadumy przysparza Święto Wojska Polskiego mówiła także Pani Anna Ksykiewicz, Przewodnicząca Miejsko-Gminnego Koła Związku Kombatantów RP i Byłych Więźniów Politycznych oraz

Pani Zofia Kulikowska, Prezes Koła Związku Sybiraków w Bogatyni. „Bitwa Warszawska obroniła polską niepodległość oraz uratowała Europę. Cud nad Wisłą i zwycięstwo nad armią czerwoną to ważne wydarzenia w naszej narodowej historii. Nasze myśli biegną do żołnierzy, do oficerów, do wielkiego wodza Józefa Piłsudskiego” – mówiła bardzo wzruszona Pani Zofia Kulikowska.

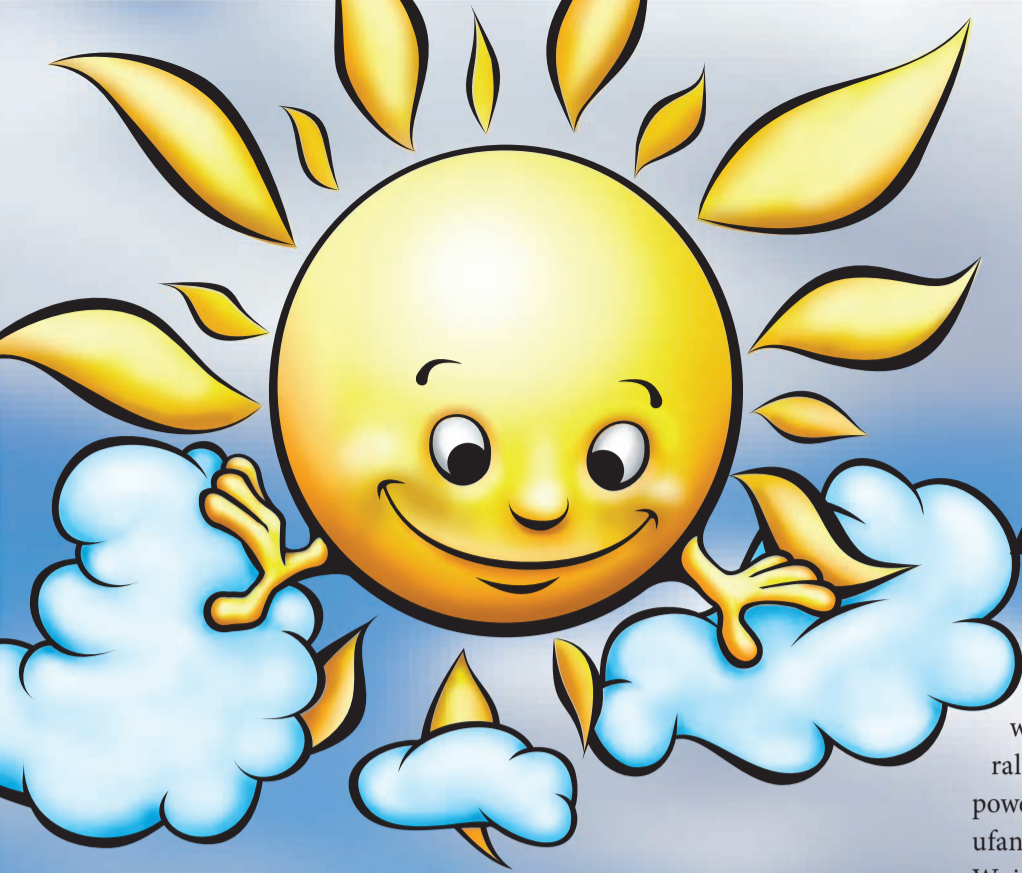
Uroczyste obchody Święta Wojska Polskiego to również doskonała okazja, aby wysłuchać pieśni patriotycznych. Na bardzo podniosłe, muzyczne chwile zaprosili artyści z Opery Krakowskiej. Wśród wykonywanych pieśni znalazły się oczywiście „Bogurodzica”, czy też „Czerwone Maki na Monte Cassino”.











„Baw się dobrze”. To są właśnie te „stare dobre czasy”, za którymi zateknie w przyszłości...

# Akcja lato

**Od 4 do 29 lipca 2016 r. trwała „Akcja Lato 2016”, zorganizowana dla dzieci przez Ośrodek Sportu i Rekreacji w Bogatyni. Zajęcia odbywały się od poniedziałku do piątku od godz. 10.00 do 14.00. Uczestniczyły w niej dzieci w wieku od 7 do 12 lat, uczęszczające do szkół podstawowych w naszej gminie. Łączna ilość zapisanych dzieci to 159 osób.**

Program Akcji Lato 2016 nastawiony był na profilaktykę uzależnień, rozwijanie sprawności fizycznej, dbałości o higienę osobistą oraz bezpieczeństwo własne i współwzających.

W tym celu, przez okres czterech tygodni, wychowawcy przygotowywali szeroką ofertę turniejów, gier i zabaw sportowo-rekreacyjnych, których zadaniem było rozwijanie u młodych ludzi zainteresowań sportowych, wdrażanie ich do odpowiedzialności za własne zdrowie, kształtowanie cech motorycznych, tj.: szybkość, zwinność, siła, wytrzymałość, a także doskonalenie samodyscypliny i przestrzegania zasad fair - play.

Zrozumienie potrzeby dbania o własną sylwetkę, sprawność fizyczną czy panowanie nad swoimi emocjami to tyl-

ko niektóre z wielu przesłańek, którymi kierowali się wychowawcy, podejmując pracę z dziećmi. Codzienne zajęcia sportowe: gra w piłkę nożną, piłkę siatkową, palanta, zawody lekkoatletyczne, sztafeta, gra w zbijanego, sztandary czy dwa ognie, nie tylko pozwalały dzieciom czerpać radość z aktywności fizycznej, ale również wdrażały je do odpowiedzialności, samodzielności, umiejętności radzenia sobie w sytuacjach trudnych i stresujących, a także uczyły współdziałania w grupie. Do tego każde z dzieci miało możliwość sprawdzenia się w różnych dyscyplinach sportu, rozwijania kreatywności, twórczego myślenia, pomysłowości i wyobraźni. Poprzez udział w różnorodnych zabawach integracyjnych dzieci budowały pozytywny obraz samego siebie, zdobywały umie-

jętności efektywnej komunikacji, ale przede wszystkim pogłębiały naturalne systemy wsparcia grupowego, tj.: koleżeństwo, zaufanie, uczciwość, szacunek. Ważnym elementem w pracy z dziećmi, poza budowaniem nastroju i przyjaznej atmosfery, w szczególności podczas zajęć integracyjnych, było pokonywanie przez dzieci lęku, nieśmiałości, poczucia niepewności siebie, a co za tym idzie praca nad pozytywną samooceną.

Wycieczka na basen do Term w Cieplicach pozwoliła na kształtowanie nawyków i postaw prozdrowotnych, doskonalenie pływania, wpajanie prawidłowych nawyków higienicznych oraz agitację sportową na rzecz zdrowego trybu życia, jak i również zachęcenie do czynnego spędzania czasu wolnego.

Oprócz zajęć ruchowych, wychowawcy systematycznie przeprowadzali prelekcje z zakresu: profilaktyki uzależnień (narkotyki, palenie papierosów, dopalacze, alkohol), jak również poruszali problematykę bezpiecznych wakacji. Spotkania stwarzały sytuacje do radości, uśmiechu, dzielenia się swoimi przeżyciami. Podczas wyjścia na strzelnicę dzieci odkrywały swoje nieznanne dotąd umiejętności strzel-

kie. Można było obserwować lzy szczęścia, radość, ale również i porażki, co mobilizowało wielu do polepszenia wyników, szczególnie chłopców. Dużą atrakcją było wyjście do muzeum miejskiego zwanego Dworcem Historycznym, gdzie dzieci mogły podziwiać wiele eksponatów z dawnych lat, jak również wysłuchać historii dawnej Bogatyni, którą opowiedzieli panowie należący do Bractwa Ziemi Bogatyńskiej - Jan Gilza i Marian Lorek.

W tym roku zorganizowano także wyjście do Ochotniczej Straży Pożarnej w Bogatyni. Dzieci miały okazję zapoznać się z wyglądem i sprzętem straży pożarnej, dowiedzieć się, jak ciężka, niebezpieczna i odpowiedzialna jest praca strażaka. Na koniec czekała na nich wielka atrakcja w postaci kurtyny wodnej, która wywołała wielkie uśmiechy na małych twarzach.

Podczas akcji zostały przeprowadzone zajęcia z zakresu udzielania pierwszej pomocy przedmedycznej. Ćwiczenia pokazywała pani ratownik Irena Bonarska. Uczyła ona dzieci, jak zachować się w przypadku niebezpieczeństwa oraz wykonywania prostych czynności ratowniczych. Uczestnicy zajęć nabyli umiejętności wzywania pogotowia ratunkowego i in-

formowania innych służb ratowniczych. Zostali zapoznani z zasadami prowadzenia resuscytacji krążeniowo-oddechowej na fantomie. Uczniowie byli bardzo uważni, stosowali się do wskazówek i z zacięciem słuchali ważnych informacji. Podczas ćwiczeń praktycznie wykorzystywali zdobytą wiedzę. Poza wycieczką na basen, dzieci miały możliwość wyjazdu do ZOO w Libercu, gdzie wzbogaciły swoją wiedzę na temat dzikich i zagrożonych wyginięciem zwierząt, żyjących w różnych zakątkach świata. Oprócz możliwości bliskiej obserwacji przepięknych i wyjątkowych okazów fauny, dzieci miały do dyspozycji czas wolny, który wykorzystały na zakupienie pamiątek.

Podsumowaniem całej Akcji Lato było pożegnalne pieczenie kiełbasek oraz wręczenie słodkiego upominku ufundowanego przez organizatora. Należy dodać, że zajęcia prowadziła wykwalifikowana kadra pedagogów, instruktorów, zaangażowanych w pracę z dziećmi całym sercem. Związane przyjaźnie, zapamiętane uśmiechy, radosne chwile, bycie tu i teraz na sto procent, to nie jedyne powody, dla których zarówno dzieci, jak i prowadzący będą mile wspominać te wspaniałe cztery tygodnie.



Fot. OSiR Bogatynia



Fot. OSiR Bogatynia



Fot. OSiR Bogatynia





Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Fot. OSIR Bogatynia



Bogatyński Ośrodek Kultury

# Akcja lato

Warsztaty plastyczne, muzyczne, projekcje filmowe, ogniska oraz zabawy integracyjne, gry i zajęcia w grupach, ponadto wycieczki i spotkania z ciekawymi ludźmi. To wszystko czekało na dzieci podczas tegorocznej Akcji Lato 2016, która trwała od 1 do 26 sierpnia w Bogatyńskim Ośrodku Kultury.

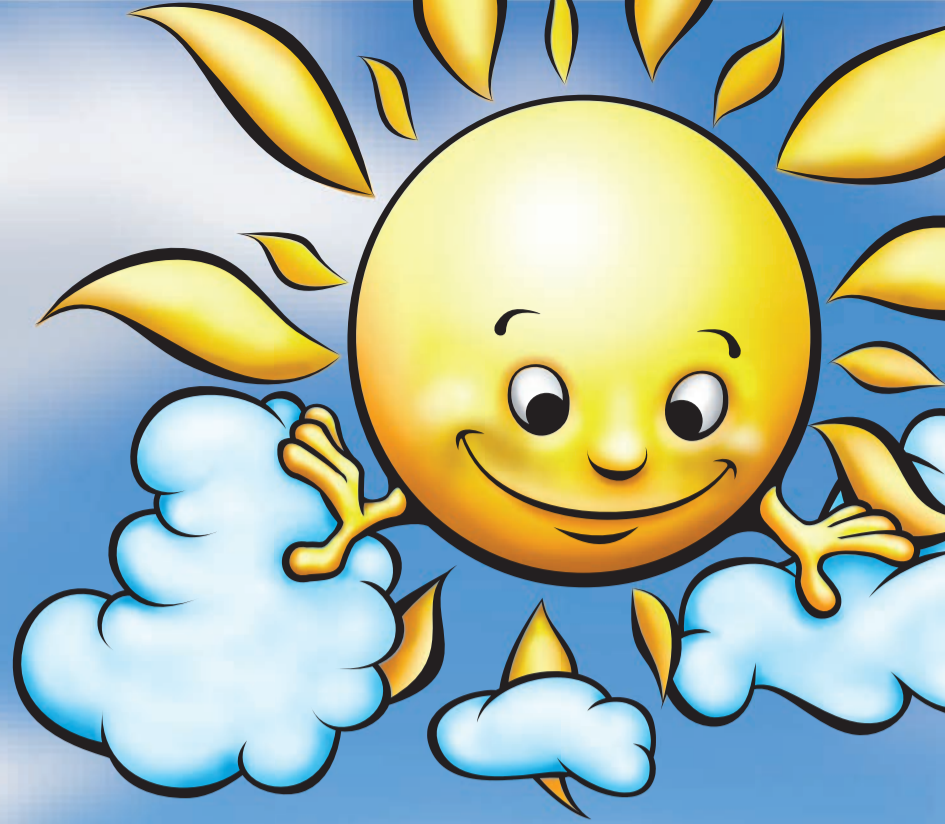
Po raz kolejny wakacje z Akcją Lato okazały się świetnym wyborem. Jeździliśmy na fajne wycieczki, oglądaliśmy filmy w Kinie „Kadr”, a do tego codziennie odbywały się różne warsztaty. – mówi Igor. Najbardziej podobała mi się wycieczka do Zamku Czochoa i do huty szkła „Julia” w Piechowicach. Bardzo fajnie było też na ogniskach i zajęciach ceramicznych – dodaje Wiktoria.

Podczas tegorocznej Akcji Lato w Bogatyńskim Ośrodku

Kultury dzieci podziwiała także wspaniałe krajobrazy Miasta i Gminy Bogatynia, obejrzały świetny spektakl teatralny zatytułowany „Wycieczka do tajemniczej krainy”, przygotowany przez krakowskich aktorów, jak również brały udział w kreatywnych i twórczych zajęciach: fotograficznych, ceramicznych, wokalnych, integracyjnych i tanecznych. Ponadto odbywały się spotkania w bogatyńskiej strzelnicy, na torze motocrossowym oraz wzięli-

śmy udział w prelekcja Policji dotyczącej bezpieczeństwa na wakacjach.

W Akcji Lato w Bogatyńskim Ośrodku Kultury uczestniczyły dzieci oraz młodzież z Terenu Miasta i Gminy Bogatynia, gdzie zróżnicowany program spotkań zapewnił ciekawe i przyjemne wakacje. Ponadto od 4 do 29 lipca mieszkańcy Zatonii i okolic mogli uczestniczyć w Akcji Lato organizowanej przez Dom Kultury w Zatoniu. Przygotowane zajęcia pozwoliły dzieciom i młodzieży spędzić wolny czas w ciekawy sposób. Już dziś zapraszamy na Akcję Lato 2017! Do słonecznego zobaczenia za rok!



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. BOK



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Fot. Krzysztof Kasprzyk



Wakacyjna oferta nie tylko dla najmłodszych

# Akcja lato

## w Bibliotece

W tym roku, podobnie jak w latach poprzednich, Biblioteka w Bogatyni oraz Filie przygotowały dla swoich czytelników i nie tylko bogatą ofertę spędzenia czasu wolego w okresie wakacyjnym. Z różnorodnych propozycji skorzystały dzieci, młodzież i osoby dorosłe.

### Bibliowakacje w Działoszynie

„Lato czeka, czeka biblioteka”-pod takim hasłem już po raz kolejny odbywały się wakacyjne zajęcia dla dzieci ze szkoły podstawowej w bibliotece. W tym roku Bibliowakacje rozpoczęły się już 27 czerwca. Dzieci uczestniczyły w spotkaniach, podczas których wspólnie spędzały wolny czas: grały, rozwiązywały zagadki, wykonywały prace plastyczne.

### Podróż po jedną książkę

2 lipca Filia Biblioteki Publicznej w Porajowie współuczestniczyła w festynie „Dni Porajowa”. Przygotowano kiermasz „Książka za złotówkę”. Pomimo niesprzyjającej aury czytelnicy dopisali. Sprzedano około 300 książek.

### Wirtualne Igrzyska

IX edycja Wirtualnych Igrzysk już za nami! Jak zwykle emocjonująca rywalizacja przyniosła uczestnikom wiele pozytywnych wrażeń i zadowolenia. W tym roku pierwsze miejsce zdobyli równorzędnie Karol i Jakub Łowczynowscy, miejsce drugie Kacper Oleksik, miejsca trzeciego nie przyznano. Wszyscy uczestnicy otrzymali nagrody i dyplomy oraz przygotowano dla nich poczęstunek. Pozostaje nam teraz

czekać do przyszłego roku na okrągłą dziesiątą edycję!

### Wakacje „Pod palmą” w Zatoniu

W Bibliotece w Zatoniu odbywały się zajęcia wakacyjne dla dzieci. Oprócz codziennych gier i zabaw pod wykonaną przez uczestników palmą z plastikowych butelek, dzieci wykonywały prace plastyczne („Dziki zwierzęta”, „Bezлюдna wyspa”, „Morski widoczek”, „Plaża”). Tradycyjnie odbył się także konkurs mody gazetowej: „Moda z tropików”, tematycznie również związany z prowadzonymi zajęciami. Od 11 sierpnia dzieci uczestniczyły w wymyślonym przez siebie cyklu przedstawień kukielkowych: „Wakacje Minionków”. Własnoręcznie wykonały kukielki z kolorowego papieru, gazet i rolek. Młodsze dzieci przedstawiały improwizowane scenki, natomiast starsi wspólnie pisali krótkie scenariusze.

### Lato z grami planszowymi

Od 2012 roku Czytelnia dla dorosłych udostępnia osobom zainteresowanym bogaty zbiór gier planszowych, dzięki którym można kreatywnie spędzić czas. Każdego roku cieszą się one dużym powodzeniem. Oprócz planszówek można

układać puzzle, pograć w statki lub piłkarzyki. W tym roku udostępniano gry planszowe od 1 lipca do 30 sierpnia.

### Kiermasz używanych podręczników szkolnych

Już po raz kolejny osoby zainteresowane sprzedażą oraz tańszym kupnem używanych podręczników szkolnych zgłosiły się w sierpniu do Biblioteki Publicznej w Bogatyni. Tak jak w latach poprzednich pracownicy placówki podjęli się organizacji kiermaszu, wychodząc naprzeciw potrzebom mieszkańców. Wysokie ceny nowych książek sprawiły, że zarówno uczniowie, jak i rodzice bardzo chętnie skorzystali z tego typu oferty. W tym roku sprzedawano tylko książki do klasy szóstej szkoły podstawowej, trzeciej klasy gimnazjum oraz szkół ponadgimnazjalnych. Uczniowie pozostałych klas otrzymali bowiem darmowe podręczniki w swoich szkołach. W przyszłym roku zaprosimy na kiermasz tylko uczniów szkół średnich.

### Wakacyjny kącik dla najmłodszych

Z myślą o najmłodszych czytelnikach w wieku przedszkolnym Biblioteka w Bogatyni wydzieliła specjalne wyposażone pomieszczenie, w którym dzieci mogły spędzić miło czas. Szczególnym zainteresowaniem cieszył się suchy basen z kulkami, namioty oraz tunele.



Fot. Biblioteka Bogatynia



Fot. Biblioteka Bogatynia



Fot. Biblioteka Bogatynia



Fot. Biblioteka Bogatynia



Fot. Biblioteka Bogatynia



02.07.2016 17:52

Fot. Biblioteka Bogatynia



Bogatyńskie Stowarzyszenie Modelarzy „Iskra”

# Konkurs Modelarski

To już XI cykliczny Dolnośląski Konkurs Modeli Redukcyjnych o Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia. W tym roku wyjątkowo konkurs odbył się w ramach trwania Bogatyńskich Dni Węgla i Energii Karbonaliów 2016 w dniach 25-26 czerwca w hali sportowej Ośrodka Sportu i Rekreacji w Bogatyni.

Głównym organizatorem konkursu było Bogatyńskie Stowarzyszenie Modelarzy „Iskra”. Konkurs odbył się również dzięki sponsorom, którzy wsparli nasze przedsięwzięcie, a byli to: Urząd Miasta i Gminy w Bogatyni, Bogatyńskie Wodociągi i Oczyszczalnia S.A., PGE Kopalnia Węgla Bru-

natnego Turów, PGE Elektrownia Turów, Starostwo Powiatowe w Zgorzelcu, LOK Okręg Dolnośląski.

W konkursie wzięło udział 18 drużyn z kraju i zagranicy, w tym 125 zawodników. Wyjątkowy rekord padł w ilości wystawionych modeli po raz pierwszy, było aż 362 mode-

li. Prace oceniali wysokiej klasy sędziowie z całej Polski oraz z Czech, jako pomoc doksztalająca się w modelarstwie.

Główną nagrodę, czyli Puchar Burmistrza Miasta i Gminy Bogatynia zdobył Tomasz Golczak z Nowego Tomysła, który zaprezentował model Parowozu TY-23 w klasie KPs (Senior), który zdobył 84 punkt na 100.

Należy podkreślić, iż konkurs co roku cieszy się dużym zainteresowaniem oraz bardzo wysokim poziomem. Wierzymy jednak, że za rok przyjedzie jeszcze więcej zawodników, a w związku z tym będziemy oglądać jeszcze więcej wspaniałych modeli.

Bogatyńskie Stowarzyszenie Modelarzy „Iskra”



## Nasze maleństwo



Lena Magdalena Ciceń  
11 lipca 2016



Elian Rybiński  
12 lipca 2016



Kaja Dusza  
17 lipca 2016



Lena Stelmach  
19 lipca 2016



Oliwier Wójcik  
19 lipca 2016



Pawełek Kajer  
22 lipca 2016



Bartosz Gawroński  
22 lipca 2016



Mikołaj Łój  
23 lipca 2016



Janek Dragan  
26 lipca 2016



Błażej Sawicki  
28 lipca 2016



Agata Przyszlak  
3 sierpnia 2016



Grzegorz Otrociuk  
5 sierpnia 2016



Michał Kluwak  
7 sierpnia 2016



Igor Jezierski  
9 sierpnia 2016



Jasiu Rybarski  
11 sierpnia 2016



Zosia Michalska  
12 Sierpień 2016



# Pełna integracja

**Drugi dzień lipca. Wieczorem będzie mecz Niemcy – Włochy, a my, Bractwo Ziemi Bogatyńskiej, przed godziną piętnastą rozpoczynamy spotkanie integracyjne. To marzenie na „Marzeniu”. Czyli integracja w ogródkach działkowych.**

Trzeba przyznać, że miejsce jest jedną wielką zachętą do takich spotkań. Ekipa zarządza- jąca tymi działkami to grono profesjonalistów. Bardzo dobrze przygotowany plac spo-



Fot. Bractwo Ziemi Bogatyńskiej

tkań. Stoły pod zadaszeniem. Porządny sprzęt nagłaśniający. Bractwo też musiało stanąć na wysokości zadań. Grillowany boczek, dobrze przygotowana karkówka, a dodatkiem jest jeszcze kaszanka ubrana w paprykę z cebulką i owinięta w sreberko. Dopełnieniem jest pieczona na ogniu kiełbasa. Na stołach stoją również sofy do popicia. Jest wraz z najbliższymi burmistrz Dominik Matelski. Dopisali goście, zarówno Ci zza Guślarza jak i Ci zza Nysy. Spotkanie nabiera rumieńców. Spore zainteresowanie wzbudza gruby jak pismo święte rocznik 1930-1931 obejmujący wszystkie ówczesne miejscowości z tego regionu. Księga krąży wśród uczestników otwierając się na coraz to innej stronie. Spotkanie bardzo cie-



Fot. Bractwo Ziemi Bogatyńskiej

kawe. Zaczynają się tańce. Muzyka swoimi rytmami zachęca do mniej lub bardziej udanych podrygów. Co ciekawe zaczynający kropić deszcz nie zniechęca tańczących. Między „integrantami” kręci się niezadowolony Franek uwieczniający to spotkanie zdjęciami. Tak mija czas. Zbierają się do odjazdu Czesi, a krótko po nich do swoich aut wsiadają niemiec-

cy przyjaciele. Ale nie oznacza to wcale końca spotkania choć niecierpliwie uznawszy, że mają dość spotkania chyłkiem je opuszczają. Zostają najwytrwalsi, ale i Ci też wraz z nadchodzącym zmierzchem dochodzą do wniosku, że czas na zakończenie. Gremialne sprzątanie i rozejście się do domów.

Bractwo Ziemi Bogatyńskiej

# Dom Historii

**Stan posiadania zabytków Bogatyńskiego Domu Historii powiększył się 6 lipca 2016 roku o osiemnastowieczne krosno tkackie ofiarowane przez rodzinę państwa Goldbergów z Waltersdorf.**

Transportu użyła nieodpłatnie pani Grażyna Szreder z firmy „Relax”, zaś kierowca pan Zbyszek nie tylko prowadził ciężarówkę, ale pomógł również w załadunku cennego prezentu. Teraz przed nami żmudna praca nad złożeniem i próbą – oby udaną – uruchomienia tego historycznego „cacka”. Dzięki naszemu „słomianemu” malarzowi, Marianowi Lorkowi, sponsorka transportu została uhonorowana obrazem przedstawiającym byłe bogatyńskie kino „Nysa”,

czyli obecną siedzibę firmy pani Grażyny Szreder. Przy załadunku w Niemczech i późniejszym przeniesieniu krosna do siedziby tworzonego muzeum pracowali, poza Marianem Lorkiem i panem Zbyszkiem, także prezes Bractwa Janusz Baranowski oraz Ryszard Sawicki, Henryk Nawrocki i Edward Semper, który także wspierał nas w zawiłościach międzynarodowej konwersacji jako tłumacz.

Bractwo Ziemi Bogatyńskiej



Fot. Bractwo Ziemi Bogatyńskiej



Fot. Bractwo Ziemi Bogatyńskiej

# Ogromny sukces

**Zaczęło się bardzo niewinnie. W listopadzie 2014 roku pan Tomasz Drózdź, po konsultacjach z nauczycielką wychowania fizycznego panią Agnieszką Szurą – Czerniawską, uczącą grupę dziewcząt, zaprosił Nikolę Żygadło na trening, bo zauważył w niej potencjał. Ambitna, pracowita, zdyscyplinowana, szybko pokazała, na co ją stać. Pod pilnym okiem pana Tomasza Drózdźa, również przy współudziale Tomasza Pistorisa, Nikola szybko rozwinęła skrzydła.**

W minionym roku szkolnym uczennica klasy 6a Zespołu Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Porajowie zajęła:

- 1. miejsce w Powiatowych Igrzyskach LA Szkół Podstawowych,
- 1. miejsce w Mistrzostwach LA Strefy Jeleniogórskiej,
- 1. miejsce w Mistrzostwach Dolnego Śląska w LA.

Nikola wspomina: „Nic by się nie wydarzyło bez systema-

tycznego treningu i dyscypliny. Przed startami jestem bardzo zestresowana, ale zawsze mogę liczyć na motywację ze strony moich opiekunów. Na ostatnich zawodach byłam z panią Agnieszką Szurą – Czerniawską, która bardzo mnie wspierała przed startem. A kiedy już zdobyłam medal, byłam bardzo zadowolona z miejsca i wyniku. No i byłam z siebie dumna!” Nikola jest na pierwszym



miejscu w statystykach lekkoatletycznych w Polsce w kategorii dzieci starszych. To jest niebywały sukces, na który złożyły się i ciężka praca, i systematyczny trening ogólnorozwojowy oraz kierunkowy. Przed Nikolą nowy etap edukacyjny i nowe wyzwania. Trzymamy za nią kciuki i będziemy się razem z nią cieszyć z kolejnych startów i zwycięstw.

**Z okazji Dnia Energetyka, Dyrekcji i Pracownikom PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A. składamy najserdeczniejsze życzenia i podziękowania za Państwa trudną i odpowiedzialną pracę.**

**W tym szczególnym dniu życzymy determinacji w realizacji wyzwań oraz satysfakcji z wykonywanej pracy. Dziękując za Państwa codzienne zaangażowanie i profesjonalizm składam słowa najwyższego szacunku i uznania.**

**Życzę zdrowia, wszelkiej pomyślności, a także radości w życiu osobistym i zawodowym.**

*Andrzej Grzmielewicz*



# Energia mieszkańców

Rozmowa z Tomaszem Pilarskim, Tomaszem Sak oraz Danielem Firlet – bogatynianami, którzy zdobyli szczyt Mont Blanc 4810 m n.p.m.

**Skąd wzięła się idea zdobycia najwyższego szczytu w Europie?**

Daniel: To chyba był mój pomysł... Z chłopakami znamy się od dawna, już wielokrotnie razem chodziliśmy po górach w kraju i za granicą. Mi jednak zawsze chodziło o głowie pomysł zdobycia Mont Blanc, tylko do tej pory nie było okazji. Podejmowałem temat kilkakrotnie, namawiałem chłopaków i tak zaczęliśmy wyjeżdżać w Alpy, trenować i małymi krokami zbliżać się do zdobycia upragnionego szczytu. Tak naprawdę potrzebowaliśmy roku, by zdobyć się na tę wyprawę. Przez ten czas opracowywaliśmy plan, wybieraliśmy drogę, kompletowaliśmy sprzęt i w końcu się udało.

**Co to znaczy, że wybieraliście drogę?**

Daniel: Na Mont Blanc prowadzi siedem różnych tras. My wybraliśmy trasę klasyczną, czyli najbardziej uczęszczaną przez turystów. Była ona podzielona na dwa odcinki,

pierwszy to wspinaczka po skałach, a drugi trekking na śniegu. Trasa ta była jednak o tyle niebezpieczna, że wiązała się z przeprawą przez Grand Couloir (Żleb Śmierci), zwany również Kuluarem Rolling Stones. Problem polegał na przejściu przez pułapkę spadających kamieni. Lecące głązy obrywają się pod wpływem promieni słonecznych i spadają z dużą prędkością w dół. Sami byliśmy świadkami takiej „lawiny kamieni” i wygląda to naprawdę groźnie. Każdego roku, w tym miejscu niestety życie traci kilku wspinaczy.

**Jak wyglądało wejście na górę, na jakie etapy było podzielone?**

Tomek Pilarski: Z Bogatyni wyruszyliśmy 1 sierpnia bardzo wcześnie rano. Podróż samochodem około 1200 km, na campingu byliśmy późnym wieczorem. Po ciężko przespanej nocy na campingu Bellevue przepakowaliśmy plecaki i ruszyliśmy do pierwszej bazy Tête Rousse (3 167 m n.p.m.),

gdzie rozłożyliśmy namioty. Po kilkugodzinnym odpoczynku i trzech godzinach snu o godzinie 0:30 w nocy ruszyliśmy z obozu na atak szczytowy. Niestety nie udało nam się zrobić wcześniejszej aklimatyzacji na wysokości 4000 m n.p.m., ze względu na pogorszenie pogody dnia następnego. Po przejściu Żlebem Śmierci zaczęła się dosyć wyczerpująca wspinaczka skalna do schroniska Goûter (3 835 m n.p.m.) Następnie bez zatrzymywania się w schronisku przemierzaliśmy się lodowcem do schronu ratunkowego Vallot (4 362 m n.p.m.) i tutaj niestety dopadł nas kryzys. Potrzebowaliśmy drzemki i szybkiego posiłku, zjedliśmy kilka batonów, suszonych owoców i po około godzinie przerwy podjęliśmy decyzję, że ruszamy dalej. Ze schronu wyszliśmy około 9 nad ranem, nie spieszyliśmy się, ponieważ wiedzieliśmy, że mamy przed sobą cały dzień. I tak 3 sierpnia około 11:45 zameldowaliśmy się na najwyższym szczycie Europy! Wejście na Mont Blanc zadedykowaliśmy naszemu koleździe Mariuszowi, który przygotowywał się do tej wyprawy razem z nami, jednak z powodów osobistych nie mógł się wspiąć.

Daniel: Można powiedzieć, że wejście z zejściem zajęło nam około 21 godzin, to oczywiście wiązało się z wieloma czynnikami, takimi jak pogoda, a chyba przede wszystkim dużą różnicą wysokości, atak szczytowy przeprowadziliśmy z wysokości 3167 m n.p.m. Niestety ze względu na jednodniowe okno pogodowe na zdobycie szczytu, nie mieliśmy czasu na zrobienie dobrej aklimatyzacji i stąd ten zdrowotny kryzys.

**Jak wyglądało przygotowanie do tej wyprawy?**

Tomek Pilarski: Wspólnie zrobiliśmy sobie kurs wspinaczkowy, żeby nabyć podsta-

wowych umiejętności i zapoznać się ze specjalistycznym sprzętem, głównie chodziło o posługiwanie się sprzętem asekuracyjnym. W ramach treningów dużo chodziliśmy po górach, także zimą i nocą, by nabrać doświadczenia i oswojać się z „atmosferą”.

Daniel: Logistycznie układaliśmy to wszystko tutaj, zapoznawaliśmy się z artykułami w Internecie, śledziliśmy magazyny branżowe, spotkaliśmy

cały ekwipunek na bieżąco testując go w górach.

**Mówimy o niezbędnym wyposażeniu, czego nie mogło Wam zabraknąć?**

Tomek Sak: Przede wszystkim specjalna odzież i obuwie, które musi być cienkie i lekkie. Nie można wybierać się w góry bez okularów i bardzo wysokich kremów z filtrem UV. Oczywiście specjalistyczny osprzęt, czyli: liny, uprząże, raki, kask, plecaki, a także śpiwo-ry, karimaty, namioty. Jest tego całe mnóstwo. Plecak z ekwipunkiem, zanim doszliśmy do



„Na dachu Europy zdążyliśmy porobić zdjęcia, wysłać SMS-y, a nawet porozmawiać przez telefon, ArtRadio Bogatynia namierzyło nas na samym szczycie”.

Archiwum prywatne

się i wszystko omawialiśmy na bieżąco. Mieliliśmy opracowane różne warianty, jednak, jak to w życiu bywa, podczas wyprawy zmuszeni zostaliśmy nieco je zmodyfikować.

Tomek Sak: Istotną rolę odegrała również nasza kondycja. Chociaż na co dzień jesteśmy bardzo aktywni, bo biegamy, jeździmy na rowerach, nartach, musieliśmy zwiększyć nasze treningi, co pozwoliło nam budować formę i nabierać kondycji. Takie przygotowanie typowe pod wyprawę na Mont Blanc zaczęło się od września ub., kiedy intensywniej jeździliśmy na ścianki wspinaczkowe. Zimą oczywiście trenowaliśmy wyprawy po górach, wtedy już też chodziliśmy ze specjalistycznym sprzętem, żeby przyzwyczajać się do tego wszystkiego. Kompletowaliśmy

pierwszego obozu ważył około 25 kg, czyli było co nieść. Trzeba jednak zdać sobie sprawę, że nawet najlepszy sprzęt w górach to nie wszystko. Musimy wiedzieć, jak się nim posługiwać, znać podstawy asekuracji i mieć orientację w terenie. Na takiej wyprawie nie może oczywiście zabraknąć jedzenia, trzeba zabrać ze sobą batony, suszone owoce, gorzką czekoladę, picie. W wysokich górach człowiek nie ma apetytu i wręcz trzeba zmuszać się do jedzenia. Żeby przetrwać musimy dostarczać organizmowi energię. Idąc w góry dobrze też pamiętać o ubezpieczeniu, które da nam poczucie bezpieczeństwa w razie wypadku.

Tomek Pilarski: Ważną jest świadomość tego, że pogoda w górach na różnych poziomach jest bardzo skrajna. Kie-

„Wierzchołki gór dookoła wyglądały niesamowicie, podobnie jak ludzie, którzy próbują swoich sił, pnąc się w górę.”

Archiwum prywatne



dy startowaliśmy temperaturą wskazywała 28°C, na górze odczuwalna to już -10°C. Czyli spory skok.

Daniel: Powyżej 4000 m n.p.m. jest bardzo suche powietrze i słońce wręcz pali, dlatego filtr z ochroną UV 50 nie był wystarczający.

#### **Jak długo byliście na szczycie Mont Blanc?**

Daniel: Około 15 minut. To dużo i mało, ponieważ choroba wysokościowa nie pozwala o sobie zapomnieć, samopoczucie nie jest najlepsze, a organizm walczy z ciśnieniem. Jest taka zasada, że trzeba szybko wejść i zejść, ponieważ z każdym metrem niżej czuje się coraz lepiej.

Tomek Pilarski: Ja myślę, że można śmiało powiedzieć, że na „dachu” Europy byliśmy dość długo, zdążyliśmy poro-

myśli i emocji.

Daniel: Najważniejszy był dla nas cel, który sobie postawiliśmy i chyba to mieliśmy w głowach.

Tomek Sak: Dla mnie najważniejsze było, żeby wejść już na górę.

#### **Czy takiej wyprawie towarzyszy strach?**

Daniel: Zawsze... Trzeba pamiętać, że góry są nieobliczalne, wymagają od nas respektu i pokory. Bez względu na to, czy wspinamy się na Mont Blanc, czy zdobywamy inny szczyt, musimy być czujni. W górach błyskawicznie zmienia się pogoda, zmuszeni jesteśmy przez całą wyprawę nad tym wszystkim panować, chodzi przecież tutaj o nasze bezpieczeństwo. Czas i pogoda odgrywają w górach kluczową rolę i nie można o tym zapomnieć, a wręcz

myślę, że się uzupełniamy. Daniel jest tą osobą, która wszystko „napędza”, dlatego to on prowadzi na trudniejszych odcinkach, ma też największe doświadczenie. Natomiast ja stopuję jego zapał. Tomek na wszystko patrzy racjonalnie i przez to udaje nam się dojść do porozumienia.

#### **Wasze wyprawy mają charakter turystyczny? Jak do tego podchodzicie?**

Tomek Pilarski: Można powiedzieć, że góry to nasza pasja, sprawia nam to ogromną przyjemność. Myślmy jednak o tym, żeby połączyć nasze wyprawy na przykład z działalnością charytatywną, dobroczynną. Jesteśmy bardzo otwarci na współpracę, chcielibyśmy nawiązać kontakty z jakąś fundacją.

Daniel: Wtedy nasze wyprawy miałyby jakiś głębszy sens i byłyby dla nas jeszcze większą motywacją. Robilibyśmy coś nie tylko dla siebie, ale i innych.

Tomek Sak: Myślmy też o założeniu w Bogatyni klubu wspinaczkowego, który propagowałby turystykę górską, uprawianą całymi rodzinami. Być może uda się zorganizować jakąś ściankę wspinaczkową, wtedy moglibyśmy trenować i szkolić chętne osoby.

#### **Czy rodzina i bliscy wspierają Was?**

Tomek Sak: Tak oczywiście, nawet więcej, wciągają się powoli w chodzenie po górach czy wspinanie się. Często na mniejsze wyprawy zabieramy rodziny i aktywnie spędzamy czas. Mamy zamiar również próbować swoich sił w jeździectwie konnym, Tomek nas namówił i chyba się skusimy.

#### **Jaką zatem górę macie zamiar zdobyć następną?**

Tomek Sak: Dzisiaj mogę już śmiało powiedzieć, że góry bardzo wciągają i chociaż przychodzą chwile wątplenia, szybko mijają i myśli się o kolejnych wyprawach. Mamy swoje pla-

*„Wejście na Mont Blanc zadedykowałimy koledze Mariuszowi, który nie mógł się z nami wspiąć”.*



Archiwum prywatne

ny, które będziemy systematycznie realizować.

Daniel Firlet: Duforspitze 4634 m n.p.m - najwyższy szczyt Szwajcarii, który jest nieco niższy od Mont Blanc, ale trudniejszy do zdobycia pod względem wspinaczkowym.

Tomek Pilarski: Chodzą nam po głowie różne pomysły. Niestety w „górkim środowisku” jest spór o to czy Mont Blanc faktycznie jest najwyższym wierzchołkiem Europy, niektórzy alpinści uważają, że to jednak Elbrus „wygrywa” ten wyścig. Dlatego są plany, żeby w przyszłym roku zdobyć i jego, a poza tym pewnie jesz-

cze kilka innych szczytów.

#### **Dziękuję za rozmowę, życzę kolejnych wypraw i zdobywania coraz to wyższych szczytów.**

Korzystając z okazji chcielibyśmy bardzo podziękować wszystkim mieszkańcom Bogatyni, którzy nam kibicowali i wspierali nas w realizacji marzeń. Dziękujemy za wszystkie miłe słowa, gratulacje i pozytywne komentarze, które otrzymaliśmy po powrocie. Bardzo dziękujemy!

Tomek Pilarski,  
Tomek Sak i Daniel Firlet.



*„Ważne jest żeby chodzić grupą, wtedy nawzajem się wspieramy i też pilnujemy”.*

Archiwum prywatne

bić zdjęcia, wysłać SMS-y, a nawet porozmawiać przez telefon, ArtRadio Bogatynia namierzyło nas na samym szczycie <śmiech>.

Tomek Sak: Na samej górze było co oglądać, widoki ze szczytu nas zachwyciły, wierzchołki gór dookoła wyglądały niesamowicie, podobnie jak setki ludzi, którzy próbują swoich sił, pnąc się w górę. Pogoda nam dopisała, myślę, że nie przesadzimy, jak powiemy, że wróciliśmy mocno opaleni.

#### **O czym się myśli idąc na szczyt?**

Tomek Pilarski: Ja nie pamiętam o czym myślałem. Wir

przeciwie, na bieżąco to monitorować. Oczywiście na całej trasie trzeba bardzo uważać. Statystyki niestety mówią, że na Mont Blanc rocznie ginie około 14 osób.

Tomasz Sak: Na pewno trzeba pokonać strach przed wysokością, bywają momenty naprawdę wąskie. W sezonie te ciasne ścieżki są dość mocno zatłoczone, a przecież trzeba mijać się z innymi ludźmi. Wtedy patrzenie w przepaść daje do myślenia.

Tomek Pilarski: Ważne jest żeby chodzić grupą, wtedy nawzajem się wspieramy i też pilnujemy. Jeśli chodzi o nas to

*Zdobywcy Mont Blanc, od lewej: Tomek Sak, Tomek Pilarski oraz Daniel Firlet.*



Archiwum prywatne



# Bogatynia od kuchni



## „Ciasto maślane z owocami”

Pani Katarzyna Trzcńska poleca ciasto, które dzięki swej prostocie w przygotowaniu oraz przepysznym smaku, będzie stanowiło idealny dodatek do letniej popołudniowej kawy.

Przygotowanie ciasta: Jajka utrzeć z cukrem i dodać resztę

składników i dobrze wymieszać. Przełożyć zawartość na blachę, udekorować sezonowymi owocami i następnie posypać wcześniej przygotowaną kruszonką. Piec 40 min. w temp. 180°.

Przygotowanie kruszonki: Miękkie masło połączyć z resztą składników i dobrze zagnieść.

**Składniki: Ciasto:** 1 szklanka maślanej, 2-3 jajka, 1 szklanka cukru, cukier waniliowy, ½ szklanki oleju, 2,5 szklanki mąki, 3 łyżeczki proszku do pieczenia, owoce według uznania. **Kruszonka:** ¾ szklanki mąki, ¾ szklanki cukru, ½ kostki masła.



wielkizarcie.com

# Kino KADR 3D

Pełny repertuar kina na stronie [www.bok.art.pl](http://www.bok.art.pl)

## „Nowe przygody Aladyna”

Porywająca komedia dla całej rodziny. Czarodziejska mieszanka niesamowitych przygód i szalonego humoru dla wszystkich od 7 do 700 roku życia! Słynna baśń wzięta na warsztat przez grupę znakomitych komików nabiera zupełnie nowych barw nie tracąc nic ze swojego klasycznego uroku. Dwaj drobni złodzieje uciekając przed pogonią w wielkim domu towarowym znajdują schronienie w dziale dziecięcym, gdzie zostają zmuszeni przez dzieci do opowiadania bajek. Niesieni ich niezwykle swobodną narracją przenosimy się do Bagdadu latających dywanów, pięknych księżniczek, przebiegłych czarodziejów oraz przeróżnej masy wezyrów i sułtanów.

## „Nerve”

Pulsujący niepokojącą energią wizjonerski thriller, który odkrywa pokusy i niebezpieczeństwa świata rządzonego przez media społecznościowe. Masz odwagę wejść do gry? A może wolisz tylko patrzeć? NERVE zaczyna się od prostego pytania: jesteś Graczem czy Widzem? Z pozoru to niewinna gra online, polegająca na podejmowaniu wyzwań rzuconych przez Widzów. Jednak stawka szybko rośnie, a z nią ryzyko, które trzeba podjąć, by wygrać...czyli przeżyć. VEE ma już dość życia w cieniu swej kochającej popularność przyjaciółki Sydney. Pewnej nocy postanawia wyrwać się ze swego poukładanego świata i wyruszyć do Nowego Jorku, by wziąć udział w Nerve.

Twoja najlepsza muzyka...

# artradio

radio Bogatynia 104.8 FM

[www.artradio.pl](http://www.artradio.pl)

### Poniedziałek

07:05 - „No to Gramy” - Muzyczny Budzik

08:05 - „Poranek z ArtRadiem” - Kasia Mandyk, Artur Wieczorek, Sławek Legeżyński

12:05 - „Wehikuł Czasu” - Jarek Żelazo

13:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

16:05 - „Popołudnie z ArtRadiem” - Waldek Babarowski

20:05 - „Dobranocka do podusi, bez tatuś i mamusi” - Aldona Walczak

20:40 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

Co godzinę Serwis Informacyjny

### Wtorek

07:05 - „No to Gramy” - Muzyczny Budzik

08:05 - „Poranek z ArtRadiem” - Kasia Mandyk, Artur Wieczorek, Sławek Legeżyński

12:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

16:05 - „Popołudnie z ArtRadiem” - Waldek Babarowski

19:05 - „Muzycznie, historycznie i okolicznie” - Agnieszka Salata-Niemiec

20:05 - „Dobranocka do podusi, bez tatuś i mamusi” - Aldona Walczak

20:40 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

Co godzinę Serwis Informacyjny

### Środa

07:05 - „No to Gramy” - Muzyczny Budzik

08:05 - „Poranek z ArtRadiem” - Kasia Mandyk, Artur Wieczorek, Sławek Legeżyński

12:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

16:05 - „Podsumowanie Sportowe” - Maciej Czyżewski, Sławomir Skiba i Damian Sosnowski

17:05 - „Popołudnie z ArtRadiem” - Waldek Babarowski

18:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

19:05 - „Czytam dla was...” - Ola Dobrowolska

20:05 - „Dobranocka do podusi, bez tatuś i mamusi” - Aldona Walczak

21:05 - „A-Friko” - Grzegorz Dusza

22:05 - „Muzyczne szepty” - Anna Capriss

24:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

Co godzinę Serwis Informacyjny

### Czwartek

07:05 - „No to Gramy” Muzyczny Budzik

08:05 - „Poranek z ArtRadiem” - Kasia Mandyk, Artur Wieczorek, Sławek Legeżyński

12:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

15:05 - „Głos Młodzieży” - Damian Sosnowski

16:05 - „Popołudnie z ArtRadiem” - Waldek Babarowski

18:30 - „Czwartek w Eterze” - Stowarzyszenie Razem Dla Bogatyni

20:05 - „Dobranocka do podusi, bez tatuś i mamusi” - Aldona Walczak

20:40 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

Co godzinę Serwis Informacyjny

### Piątek

07:05 - „No to Gramy” - Muzyczny Budzik

08:05 - „Poranek z ArtRadiem” - Kasia Mandyk, Artur Wieczorek, Sławek Legeżyński

12:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

20:05 - „Dobranocka do podusi, bez tatuś i mamusi” - Aldona Walczak

21:05 - „ArtRadiowa Lista Przebojów” - Sławomir Legeżyński

23:05 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

Co godzinę Serwis Informacyjny

### Sobota

06:10 - „No to Gramy” - Budzik muzyczny

10:10 - „Głos Młodzieży” - Damian Sosnowski (powtórka)

11:10 - „Rozmowy Zdrowiem Dyktowane” - Dorota Bojakowska

12:30 - „Czwartek w Eterze” - Stowarzyszenie Razem Dla Bogatyni (powtórka)

14:15 - „Muzyka Pogranicza”

15:10 - „Czytam dla was” - Aleksandra Dobrowolska (powtórka)

17:10 - „Tu byłem...” - Grzegorz Żak

19:10 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

20:10 - „#Plotka” - Iza Wieczorek

21:30 - „ArtRadio Mix Night” - Mateusz Wojciechowski

22:40 - „No to Gramy” - Muzyka non stop

Co godzinę Podsumowanie Tygodnia

Niedziela

06:10 - „No to Gramy” - Budzik muzyczny

09:10 - „Rozmowy Zdrowiem Dyktowane” - Dorota Bojakowska (powtórka)

10:10 - „No to Gramy” - Budzik muzyczny

10:30 - Msza Święta z Kościoła Parafii Św. Maksymiliana Marii Kolbego

12:10 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

13:10 - „Muzyczny kosmos czyli Wojna Domowa” - Iwona Majewska i Mateusz Połochański

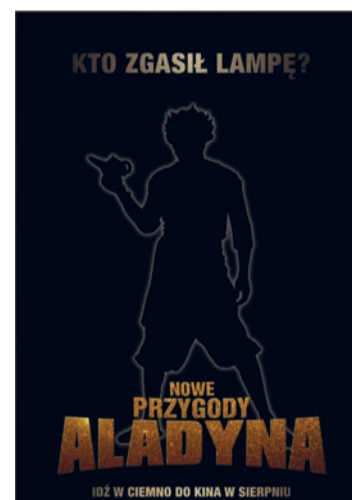
15:00 - „Jedno Radio Trzy Języki” - Wojtek Kulawski

16:10 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

19:10 - „ArtRadiowa Lista Przebojów” - Sławomir Legeżyński (powtórka)

21:10 - „No To Gramy” - Muzyka non stop

Co godzinę Podsumowanie Tygodnia



(2D, dubbing)

Produkcja: Francja  
gatunek: komedia  
data:

02-06.08.2016 r.  
godz. 16.00 (2D)

Ceny biletów: 15,00 zł normalny, 13,00 zł ulgowy, 4,00 zł okulary do seansów 3D.



(2D, napisy)

Produkcja: USA  
gatunek: thriller  
data:

02-06.08.2016 r.  
godz. 18.00 (2D)

Ceny biletów: 15,00 zł normalny, 13,00 zł ulgowy, 4,00 zł okulary do seansów 3D.

## Fotozagadka

W cyklu Fotozagadka Redakcja Biuletynu „Bogatynia” proponuje czytelnikom zabawę sprawdzającą znajomość Bogatyni i okolic. Wszystkich, którzy rozpoznają obiekt na zdjęciu i znają jego lokalizację zachęcamy do przesłania odpowiedzi na adres: [konkurs@bogatynia.pl](mailto:konkurs@bogatynia.pl) W nadsyłanych odpowiedziach prosimy o podanie imienia i nazwiska.



Poprzednia fotozagadka przedstawiała ozdobny detal architektoniczny znajdujący się nad wejściem do jednego z budynków „Łużyczanki” (dawny dom dziecka) przy ul. Waryńskiego. Niestety nie otrzymaliśmy prawidłowej odpowiedzi.



Wydawca: Gmina Bogatynia, ul. Ignacego Daszyńskiego 1, 59-920 Bogatynia

Redaguje zespół: Marcin Peremicki, Grzegorz Urban, Angelika Wleczorek, Marcin Woroniecki  
redaktor naczelna: Katarzyna Pilipszyn, tel. 75 77 25 190, e-mail: [redakcja@bogatynia.pl](mailto:redakcja@bogatynia.pl)  
redaktor techniczny: Piotr Grenda

Druk: Drukarnia Top Druk, ul. Nowogrodzka 151 a, 18-400 Łomża,  
[www.drukarniatop.pl](http://www.drukarniatop.pl) ISSN: 2299-9868 Nakład: 5000 egz.

[www.bogatynia.pl](http://www.bogatynia.pl)



Kod QR do wersji PDF